



**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	4 – 28
EN - Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	29 – 39



Figure 1 • 1.ábra • 1. obrázok • fig. 1. • 1. skica • 1. obrázek • Slika 1.

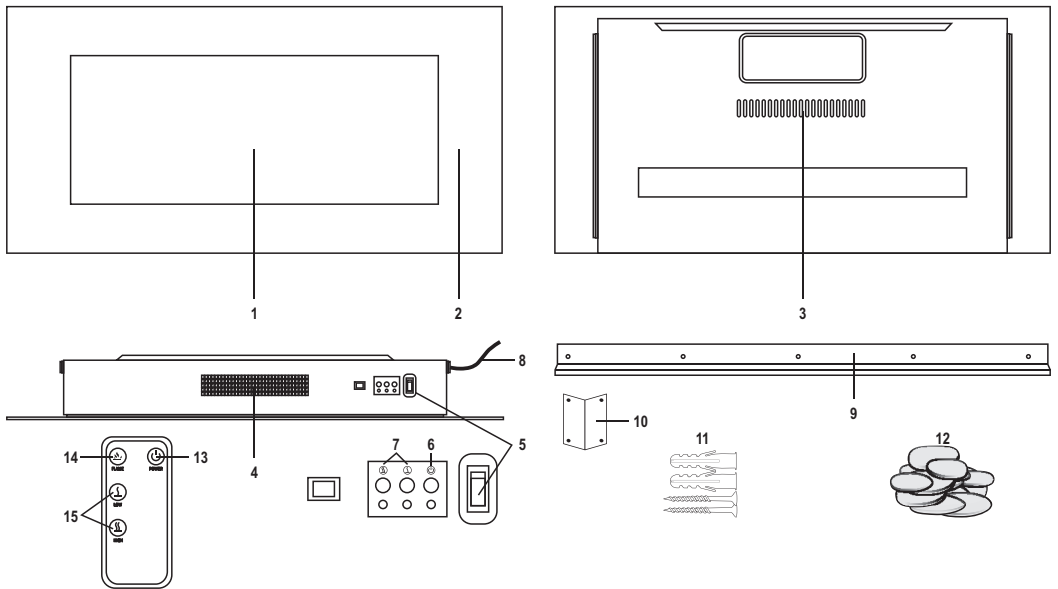


Figure 2 • 2.ábra • 2. obrázok • fig. 2. • 2. skica • 2. obrázek • Slika 2.

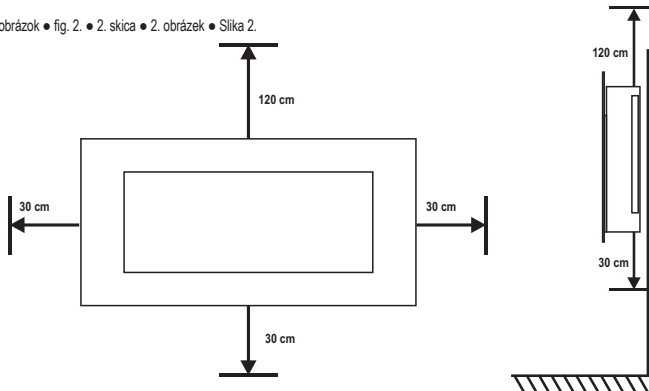


Figure 3 • 3.ábra • 3. obrázok • fig. 3. • 3. skica • 3. obrázek • Slika 3.

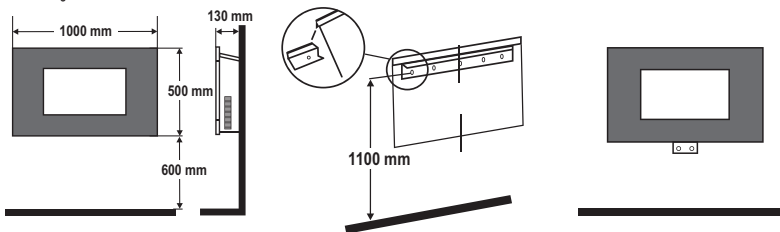


Figure 4 • 4.ábra • 4. obrázok • fig. 4. • 4. skica • 4. obrázek • Slika 4.



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	STRUCTURE (Figure 1.)	FELÉPÍTÉS (1. ábra)	ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)	STRUCTURĂ (Figura 1.)	SASTAVNI DELOVI (1. skica)	POPIS (1. schéma)	DIJELOVI UREĐAJA (Slika 1.)
1.	glass front panel	üveg előlap	sklenený predný kryt	panou frontal din sticlă	staklena prednja ploča	skleněný čelní panel	Prednja ploča od kaljenog stakla
2.	heating element	fűtőtest	ohrievacie teleso	încălzitor	grejno telo	topné těleso	Grijajući element
3.	cold air inlets	hideg levegő bevezető nyílások	vstupné otvory pre studený vzduch	orificii de admisie aer rece	otvori za ulaz hladnog vazduha	vstupní otvory studeného vzduchu	Ulaz za hladni zrak
4.	warm air outlet grill	meleg levegő kivezető rács	výstupná mriežka pre teplý vzduch	grilaj de evacuare aer cald	rešetka za izlaz toplog vazduha	mřížka pro odvádění teplého vzduchu	Izlaz za vrući zrak
5.	main switch	főkapcsoló	hlavný spínač	comutator principal	glavni prekidač	hlavní spínač	Glavni prekidač
6.	ON/OFF button	be / ki nyomógomb	za- / vypínač	buton pornit/oprit	prekidač za uklj./ isklj.	tlačítko zapínání / vypínání	ON/OFF tipka
7.	heating stage selector button	fűtési fokozat nyomógombok	tlačidlá stupňa ohrievania	butoane trepte de încălzire	taster za podešavanje snage grejanja	tlačítka pro volbu stupňů vytápění	Razina grijanja
8.	power cable	hálózati csatlakozókábel	sieťový napájaci kábel	cablu de alimentare	priključni kabel	síťový přívodní kabel	Napojni kabel
9.	wall-mount console	fali tartó konzol	nástenná konzola	consolă de suport pe perete	zidna konzola	nástěnná konzole	Zidna konzola
10..	lift-off prevention plate	leemelést gátló lemez	zabezpečovací modul proti odmontovaniu	placă de blocare a ridicării	sigurnosni lim	panel zabraňující demontáži	ploča za sprječavanje dizanja
11..	screws, dowels for mounting	csavarok, tiplik a felszereléshez	skrutky, hmoždinky k montáži	șuruburi, dibluri pentru montare	šarafi i tipliptele za montažu	šrouby, hmoždinky k instalaci	vijci za montažu
12.	pebbles	kavicsok	kamenky	pietricele	kamenčići	kameny	oblutci
	Functions of remote controller buttons	A távirányító gombjai	Tlačidlá diaľkového ovládača	Butoanele de pe telecomandă	Tasteri daljinskog upravljača	Tlačítka na dálkovém ovladači	Funkcije tipki daljinskog upravljača
13.	ON/OFF button	be / ki nyomógomb	za- / vypínač	buton pornit/oprit	taster za uklj. i isklj.	tlačítko zapínání / vypínání	ON/OFF tipka
14.	flame-effect color selection button	láng-effekt szín választógomb	tlačidlo pre výber farby plameňového efektu	buton selecție culoare efect de flacără	podešavanje boje efekta plamena	tlačítko volby barvy efektu hořícího plamene	gumb za odabir boje plamena
15.	heating stage selector buttons	fűtési fokozat nyomógombok	tlačidlá stupňa ohrievania	butoane trepte de încălzire	taster za podešavanje snage grejanja	tlačítka volby stupně vytápění	gumb za odabir razine grijanja

EN SMART WALL-MOUNTED FIREPLACE

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

1. Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.
2. Children below the age of 3 years should be kept away from the appliance, except where they are under constant supervision. Children between the age of 3 and 8 may only switch the appliance on/off provided that it has been set up and installed in the normal operating position and they are under supervision, or have been instructed how to operate the appliance safely and understand the hazards associated with use. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. **WARNING: Parts of this appliance can become very hot and could cause burns. Extra care should be taken when children or handicapped persons are around.**
3. 1. Make sure that the appliance has not been damaged in transit!
4. Do not use this heater if it has been dropped!
5. Do not use if there are visible signs of damage to the heater!
6. Mount the appliance only on vertical surface!
7. When locating and mounting the unit, please take into account the wall material and its bearing capacity!
8. Never locate the unit directly in corners and observe the minimum locating distances indicated in Figure 2. Always observe the health and safety regulations valid in the country of use!
9. Before powering on the appliance, make sure it is fixed stable on the wall!
10. The appliance should be used as intended for heating air, not for general heating purposes.
11. The stream of hot air should not be directed straight to curtains or other flammable materials!
12. The grill covering the hot air outlet can be hot!
13. Do not locate near flammable materials! (min. 100 cm)
14. Do not use in locations where flammable vapors or explosive dust may be released. Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres!
15. Operate under constant supervision!
16. Do not operate unattended in the presence of children!
17. Only for indoor use, in a dry place. Protect from humidity (e.g. bathrooms, swimming pools)!
18. It is PROHIBITED to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas!
19. It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in confined spaces (< 5 m²) such as elevators!
20. When not planning to use the unit for an extended period of time, switch it off, then remove the power plug from the outlet. Store the appliance in a cool, dry place!
21. Power off the unit every time before relocating it!
22. Do not lift the appliance by the glass front panel!
23. Do not locate the appliance directly below a wall outlet!
24. If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and remove the power plug!
25. Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings.

26. Fragile! Handle with care, the broken and cracked glass can cause injury!
27. Protect from dust, humidity, sunlight and direct thermal radiation!
28. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning!
29. Do not touch the unit or the power cable with wet hands!
30. Unwind the power cable completely!
31. The appliance may only be connected to properly grounded 230 V ~/50 Hz electric wall outlets. Circuit has to be protected by a 16 A circuit-breaker. 2
32. Do not use extension cords or power strips to connect the unit!
33. Do not lead the power cable over the appliance or near the air in- and outlets!
34. Do not lead the power cable under carpets, doormats, etc.!
35. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug!
36. The battery should be replaced by adults only.
37. Insert the batteries observing the polarity.
38. Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together.
39. After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid.
40. Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time.
41. If there is any liquid flow out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
42. Immediately remove the depleted battery.
43. Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type.
44. Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them.
45. Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion!
46. Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency.
47. Do not weld or solder directly to the battery.
48. Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects.
49. Do not mix batteries which have already been unpacked. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug.
50. The unit is intended for household use. No industrial use is permitted!
51. Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
52. The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website.
53. We do not take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.

CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK!



Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



DO NOT COVER!

COVERING THE UNIT CAN CAUSE OVERHEATING, FIRE OR ELECTRIC SHOCK.



THE REMOTE CONTROL IS NOT A TOY. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

THIS REMOTE CONTROL INCLUDES A BUTTON BATTERY. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN. IN CASE OF INGESTION, IT MAY CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH. KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IF THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT CANNOT GET CLOSED SECURELY, DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN. IF YOU THINK THAT A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODY PARTS, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY.

INSTALLATION

Two persons are required for unpacking and installation.

The glass front panel is fragile! Handle with care, the broken and cracked glass can cause injury!

1. Before switching on for the first time, carefully remove the packaging material taking care not to damage the appliance and power cable. Do not install the product if it is damaged in any way!
2. Choose the wall surface for mounting the fireplace taking **Figures 2 and 3** into consideration. Please take into account that the length of the power cable is 1,7 m.
3. The unit may only be used indoors in dry conditions!
4. Do not locate the appliance directly below a wall outlet!
5. Remove the protective foam padding from the product and put them back into the carton, in their original location. Place the appliance on the carton laid onto the floor with the glass panel facing upwards.
6. Remove the glass panel from the heater by sliding the glass panel toward the switches. Place the glass panel in a safe location, away from where the appliance is being assembled. Do not remove protective film from the glass yet.
7. According to **Figure 3**, fasten the wall mount (9) horizontally to the wall at the desired location using the included screws and dowels. The recommended 600 mm installation height is not mandatory, however, the minimum height of 300 mm above the floor must be observed! The wall mount should be flush with the wall. Please take into account the wall's bearing capacity!
8. Using the 2 included small screws attach the lift-off prevention plate (10) onto the bottom of the heater so that the plate is flush with the wall surface.
9. Hang the heater onto the wall mount!
10. Mark the screw holes of the lift-off prevention plate on the wall.
11. Remove the heater from the wall then drill holes of appropriate size to accommodate the dowels into the wall. Insert the dowels into the holes.
12. Hang the heater back onto the wall mount then fasten the lift-off prevention plate using the screws.
13. Make sure the device is stably placed on the wall!
14. Place the provided river pebbles in the appliance.
15. Hang the glass panel onto the heater at the two fixing points on either side.
16. Verify that the unit's mains switch is in the OFF "0" position!
17. Plug the unit's standard grounded AC power cable into a grounded wall outlet. Now the unit is ready for operation!

CLEANING, MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

1. Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet before cleaning!
2. Let the appliance to cool (for at least 30 minutes).
3. Use a vacuum cleaner to clean the air inlets (3) and outlets (4)!
4. Use a slightly moistened cloth to clean the unit's outer surface. Do not use aggressive cleaners. Avoid getting water inside onto the electric components of the appliance!

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Solution
The device does not turn on at the set time.	Active adaptive switching control – not failure.
The appliance does not heat.	Check the power supply.
	Check the information written at section of overheating.
Flame effect does not work.	Check the power supply.
The overheating protection activates frequently.	Clean the appliance.
The unit does not respond to the remote controller's signal.	Check the remote controller's batteries.

DISPOSAL



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

Simplified EU Declaration of Conformity

Somogyi Elektronik Ltd. certifies, that the FKK 3000 WIFI radio-unit complies with 2014/53/EU directive. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somogyi.hu.



SMART FALI KANDALLÓ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
2. A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak ki-/bekapcsolhatják a készüléket, feltéve, ha azt a normál működési helyzetében helyezték el és telepítették, valamint felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. **FIGYELEM: Ezen készülék néhány része nagyon forróvá válhat és égési sérülést okozhat. Különösen vigyázni kell, ha gyermekek és kiszolgáltatott emberek vannak jelen.**

3. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
4. Tilos a készüléket használni, ha azt korábban leejtették!
5. Látható sérülés esetén tilos a készüléket használni!
6. A készüléket kizárólag függőleges felületre szerelje!
7. A felszerelésnél vegye figyelembe a fal alapanyagát, teherbírását!
8. Ne helyezze közvetlen sarkokba, tartsa be a 2. ábrán feltüntetett minimális beépítési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkori országban érvényes biztonsági előírásokat!
9. Mielőtt áram alá helyezi a készüléket, győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék stabilan van a falon!
10. A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem.
11. A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra!
12. A meleg levegő kivezető nyílásnál a rács forró lehet!
13. Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe! (min. 100 cm)
14. Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!
15. Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető!
16. Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
17. Csak száraz beltéri körülmények között használható! Óvja párás környezettől (pl. fürdőszoba, uszoda)!
18. A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közelében használni!
19. Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk (< 5 m²), zárt helyiségekben használni (pl. lift)!
20. Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt! A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja!
21. Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt!
22. A készüléket az üveg előlapnál fogva emelni tilos!
23. A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
24. Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa!
25. Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.
26. Törékeny! Óvatosan bánjon vele, az eltört, elrepedt üveg sérülést okozhat!
27. Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól!
28. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
29. A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg!
30. A csatlakozókábelt teljesen tekerje le!
31. Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! Az áramkör 16 A-es kismegszakítóval védett legyen.
32. Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához!
33. Ne vezesse a csatlakozókábelt a készüléken, vagy a levegő be- és kivezető nyílások közelében!
34. Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörlő, stb. alatt!
35. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
36. Az elemcserét csak felnőtt végezheti!
37. Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra!
38. Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket!
39. Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét!
40. Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket!
41. Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!
42. Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el azt!
43. Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető!
44. Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn!

45. A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!
46. Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatásfoka kisebb!
47. Ne hegesszen vagy forrasszon közvetlen az elemhez!
48. A nem használt elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól.
49. A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!
50. Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!
51. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat.
52. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.
53. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!



Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



TILOS LETAKARNI!

LETAKARÁSA TULMELEGEDÉST, TŰZVESZÉLYT, ÁRAMÜTÉST OKOZHAT!



A TÁVIRÁNYÍTÓ NEM JÁTÉK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!

EZ A TÁVIRÁNYÍTÓ GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMEKET! HA AZ ELEM TARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

ÜZEMBE HELYEZÉS

A kicsomagoláshoz, üzembe helyezéshez két ember szükséges.

Az üveg előlap törékeny! Óvatosan bánjon vele, az eltört, elrepedt üveg sérülést okozhat!

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsák el a csomagolóanyagot, nehogy megsértsék a készüléket vagy a csatlakozóvezetéküket. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. A **2. és 3. ábra** figyelembevételével válassza ki a falfelületet, ahová a fali kandallót fel fogja szerelni. Vegye figyelembe, hogy a csatlakozókábel hossza 1,7 m.
3. A készülék kizárólag száraz beltéri körülmények között használható!
4. A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
5. A termékről vegyék le a hungarocell védőelemeket, majd helyezték azokat vissza a dobozba, eredeti helyükre. A padlóra fektetett dobozra helyezték rá a készüléket, üveglappal felfelé.
6. Az üveg előlapot a kapcsolók felé elmozdítva távolítsák el a fűtőtestről. Helyezzék az üveg előlapot biztonságos távolságba a szerelés helyszínétől. Az üveget védő fóliát most még ne távolítsák el.
7. A **3. ábrának** megfelelően rögzítse a fali tartókonzolt (9) vízszintesen a falra, a mellékelt tiplik és csavarok segítségével. Az ajánlott 600 mm-es magasságtól eltérhet, de a minimális padlószint feletti magasság 300 mm! A konzol síkjára fektetve a fűtőtestet a falra. Vegye figyelembe a fal teherbírását!
8. A fűtőtestet aljára, a mellékelt 2 kis csavarral szerelje fel a leemelést gátló lemezt (10) úgy, hogy a lemez majd a fal síkjához simuljon.
9. Akasszák a fűtőtestet a fali tartókonzolra.
10. Jelölje be a falon a leemelést gátló lemez furatait.
11. Akasszák le a fűtőtestet a falról, majd a bejelölt helyen fúrjanak a tipliknek megfelelő méretű furatokat a falba. A tipliket helyezték a furatokba.

12. Akasszák vissza a fűtőtestet a fali tartókonzorra, majd rögzítsék a csavarokkal a leemelést gátló lemezt a falhoz.
13. Győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék stabilan van a falon!
14. Helyezzék el a mellékelt folyami kavicsokat a készülékben.
15. Akasszák rá az üveg előlapot a fűtőtest oldalain lévő 2-2 rögzítési pontra.
16. A készülék főkapcsolója kikapcsolt (0) állásban legyen!
17. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba! Ezzel a készülék üzemkész.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. A levegő be- (3) és kivezető (4) nyílásokat porszívóval tisztítsa meg!
4. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószeret! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A készülék nem a beállított időpontban kapcsol be.	Aktív az adaptív bekapcsolás szabályozás – nem hiba.
A készülék nem fűt.	Ellenőrizze a hálózati tápellátást!
	Ellenőrizze a túlmelegedésnél leírtakat!
A láng-effekt nem működik.	Ellenőrizze a hálózati tápellátást!
Sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem.	Tisztítsa meg a készüléket!
A készülék nem reagál a távirányító jeleire.	Ellenőrizze a távirányító elemeit!

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Avonatközö jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Egyszerűsített EU megfeleléségi nyilatkozat

ASomogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy az FKK 3000 WIFI rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfeleléségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somogyi.hu

SK SMART NÁSTENNÝ KRB

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.
2. Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom. Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len za- a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo sú poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia možné nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. **POZOR: Niektoré časti tohto spotrebiča môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Obzvlášť treba dávať pozor, keď sú v prítomnosti spotrebiča deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami.**
3. Skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil počas prepravy!
4. Nepoužívajte prístroj, ak vám spadol!
5. Nepoužívajte prístroj v prípade viditeľného poškodenia!
6. Prístroj namontujte výlučne na zvislý povrch!
7. Pri montáži berte do úvahy základný materiál a zaťaženie steny!
8. Neumiestňujte ho priamo do rohu, dodržiavajte minimálne vzdialenosti podľa obrazu č. 2. Berte ohľad na bezpečnostné pokyny, ktoré môžu byť daným štátom špecifické!
9. Pred pripojením k elektrickej sieti sa presvedčte, či je prístroj stabilne namontovaný na stenu!
10. Výrobok používajte len na jeho účel, na ohrievanie vzduchu, na všeobecné ohrievanie nie.
11. Otvor vývodu vzduchu nikdy nesmerujte priamo na záclony alebo iné horľavé látky!
12. Mriežka pri otvore vývodu tepleho vzduchu môže byť horúca!
13. Pri umiestnení dbajte na to, aby ste prístroj neumiestnili v bezprostrednej blízkosti horľavých látok! (min. 100 cm)
14. Prístroj je zakázaný používať v priestoroch s horľavými výparmi alebo výbušným prachom! Nepoužívajte ho v horľavých a výbušných prostrediach!
15. Prístroj prevádzkujte len pod stálym dozorom!
16. Nenechajte bez dozoru v blízkosti detí!
17. Používajte len v suchom, vnútornom prostredí! Chráňte pred vlhkým prostredím (napr. kúpeľňa, plaváreň)!
18. Použitie zariadenia v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazénu alebo sauny je ZAKÁZANÉ!
19. Prístroj nepoužívajte v motorových vozidlách alebo v úzkych, uzavretých miestnostiach (< 5 m², napr. výťah)!
20. Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vypnite ho, potom odpojte ho zo siete! Prístroj uložte na suché, chladné miesto!
21. Prístroj pred premiestnením odpojte zo siete!
22. Zdvihnúť prístroj o sklenený predný kryt je zakázané!
23. Prístroj je zakázané umiestniť bezprostredne pod sieťovú zásuvku!
24. Ak počas používania zistíte akúkoľvek poruchu (napr. zvýšený hluk alebo cítite zvláštny zápach), okamžite vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej siete!
25. Dbajte na to, aby sa cez otvory do prístroja nedostali žiadne predmety, voda alebo tekutina.
26. Krehký! Buďte opatrní, prasknuté sklo môže zapríčiniť úraz!
27. Chráňte pred prachom, parou, slnečným a priamym tepelným žiarením!

28. Prístroj pred čistením odpojte od elektrickej siete, vytiahnite zástrčku zo siete!
29. Ohrievača a pripojovacieho kábla sa nikdy nedotknite mokrou rukou!
30. Pripojovací kábel celkom rozmotajte po jeho celej dĺžke!
31. Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím: 230 V~ / 50 Hz! Elektrický obvod musí byť chránený 16 A ističom.
32. Pri pripojení prístroja do elektrickej siete nepoužívajte predlžovací prívod alebo rozbočovač!
33. Kábel nevedte cez prístroj alebo v blízkosti vývodu teplého/studeného vzduchu!
34. Prívodný kábel nevedte pod kobercom, rohožkou atď.!
35. Prístroj umiestnite tak, aby ste mali dostatok miesta na vytiahnutie zástrčky!
36. Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek!
37. Po výmene batérií upevnite kryt puzdra na batérie!
38. Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie!
39. Keď z nich vytekla tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie!
40. Vybitú batériu ihneď odstráňte z prístroja!
41. Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahradte iba rovnakým alebo náhradným typom!
42. Batérie nevystavujte priamemu tepelnému a slnečnému žiareniu! Batérie je zakázané otvoriť, vhodiť do ohňa alebo skratovať!
43. Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!
44. Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť!
45. Nezávrajte alebo nespájajte priamo na batérie!
46. Nepoužité batérie skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov.
47. Nemiešajte rozbalené batérie!
48. Len pre domáce účely, priemyselné použitie je zakázané!
49. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.
50. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.
51. Za prípadné chyby v tlačí nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRÚDOMI!



Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!



ZÁKAZ ZAKRÝVANIA!

ZAKRYTIE MÔŽE SPÔSOBIŤ PREHRIATIE, VZNIK POŽIARU, ELEKTRICKÝ SKRAT!



DIALKOVÝ OVLÁDAČ NIE JE HRAČKA, NEPATRÍ DO RÚK DEŤOM!

TENTO DIALKOVÝ OVLÁDAČ OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU, JE ZAKÁZANÉ JU PREHLTNÚŤ, NEBEZPEČENSTVO CHEMICKEJ POPÁLENINY! 2 HODINY PO PREHLTNUTÍ SPÔSOBÍ SILNÚ VNÚTORNÚ POPÁLENINU, MÔŽE DÔJSŤ K USMRTENIU! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATÉRIE UKLADAJTE MIMO DOSAH DEŤÍ! V PRÍPADE, AK SA DRŽIAK BATÉRIE NEZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBOK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE A ULOŽTE HO MIMO DOSAH DEŤÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO AKÉHOKOL'VEK TELESNÉHO OTVORU, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

K odstráneniu balenia a k uvedeniu do prevádzky sú potrebné 2 osoby.

Sklenený predný kryt je krehký! Buďte opatrní, prasknuté sklo môže zapríčiniť úraz!

1. Pred uvedením do prevádzky opatrne odstráňte balenie prístroja a dbajte na to, aby ste prístroj alebo sieťový kábel nepoškodili. V prípade poškodenia prevádzkovanie prístroja je zakázané!
2. Na základe **obrázkov č. 2. a 3.** vyberte povrch steny, na ktorý chcete zavesiť nástenný krb. Berte do úvahy, že dĺžka pripojovacieho kábla je 1,7 m.
3. Len na vnútorné použitie!
4. Prístroj je zakázané umiestniť pod sieťovú zásuvku!
5. Odstráňte z prístroja polystyrénové ochranné prvky, odložte ich späť do krabice na pôvodné miesto. Umiestnite prístroj na podlahu uloženú krabicu, aby sklenený predný kryt bol smerom nahor.
6. Sklenený predný kryt odstráňte z prístroja pohybom v smere tlačidiel. Odložte sklenený predný kryt na bezpečné miesto od miesta montáže. Ochrannú fóliu ešte neodstráňte zo skleneného krytu.
7. Na základe **obrázku č. 3** priloženými skrutkami a hmoždinkami pripevnite nástennú konzolu (9) horizontálne na stenu. Výška môže byť odchylná od odporúčanej 600 mm výšky, ale minimálna výška nad podlahou má byť 300 mm! Konzolu nasadte tesne na stenu. Berte do úvahy nosnosť steny!
8. Zabezpečovací modul proti odmontovaniu (10) namontujte na spodnú časť ohrievacieho telesa pomocou 2 priložených skrutiek tak, aby ten modul bol pripevnený tesne k stene.
9. Zavesťe ohrievacie teleso na nástennú konzolu.
10. Označte na stene miesto otvorov pre zabezpečovací modul proti odmontovaniu.
11. Dajte dole ohrievacie teleso zo steny, vyvrtajte do steny otvory vhodné pre hmoždinky. Vložte hmoždinky do otvorov.
12. Zavesťe ohrievacie teleso na nástennú konzolu, potom skrutkami pripevnite na stenu zabezpečovací modul proti odmontovaniu.
13. Presvedčte sa o stabilnej montáži prístroja!
14. Priložené kamienky umiestnite do prístroja.
15. Zavesťe sklenený predný kryt na 2-2 upevňovacie body na bokoch ohrievacieho telesa.
16. Hlavný vypínač prístroja musí byť v polohe vypnutia (0)!
17. Prístroj zapojte do normalizovanej uzemnenej zásuvky elektrickej siete! Týmto je prístroj pripravený na prevádzku.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej prevádzky prístroja a podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca prístroj očistite.

1. Pred čistením vypnite prístroj a odpojte z elektrickej siete!
2. Prístroj nechajte vychladnúť (minimálne 30 min).
3. Vstupné (3) a výstupné (4) otvory vzduchu vyčistíte vysávačom!
4. Prístroj poutierajte zvonka mierne vlhkou utierkou! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja do elektrických súčiastok nedostala voda!

RIEŠENIE PROBLÉMU

Problém	Riešenie problému
Prístroj sa nezapína v nastavený čas.	Adaptívna regulácia zapínania je aktívna – nie je to chyba prístroja!
Prístroj neohrieva.	Skontrolujte sieťové napájanie!
	Mohla sa aktivovať ochrana proti prehriatiu!
Plameňový efekt nefunguje.	Skontrolujte sieťové napájanie!
Často sa aktivuje ochrana proti prehriatiu.	Očistite prístroj!
Prístroj nereaguje na diaľkový ovládač.	Skontrolujte batérie v diaľkovom ovládači!

ZNEHODNOCOVANIE



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FKK 3000 WIFI je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.somogyi.sk



SEMINEU SMART DE PERETE

IIINSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI MANŪALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

AVERTISMENTE

- Înainte punerii în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.
- Copiii sub 3 ani trebuie ținuti departe de dispozitiv, cu excepția cazului în care sunt sub supraveghere permanentă. Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au voie numai să oprească și să pornească aparatul, dacă aparatul este instalat și poziționat în condiții normale de utilizare, și în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt

informații cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. **ATENȚIE: Unele părți ale aparatului pot deveni foarte fierbinți și pot cauza arsuri. Este necesară precauție sporită dacă sunt prezenți copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate.**

3. Asigurați-vă că aparatul nu a suferit nici o avarie în cursul transportului!
4. Se interzice utilizarea produsului, dacă anterior l-ați scăpat din mâini!
5. Se interzice utilizarea produsului, dacă sunt deteriorări vizibile pe acesta!
6. Amplasați aparatul exclusiv pe o suprafață verticală!
7. La montaj trebuie să țineți cont de materialul și capacitatea portantă a peretelui de a susține greutatea aparatului!
8. Nu amplasați aparatul exact în colțul încăperii! Respectați distanțele minime de protecție specificate în Figura 2! Pe lângă acesta, luați în considerare măsurile de siguranță aplicabile în țara Dumneavoastră!
9. Înainte de a alimenta aparatul, verificați dacă aparatul a fost fixat în mod corespunzător și stabil pe perete!
10. Aparatul poate fi folosit doar conform destinației sale, respectiv pentru încălzirea aerului, dar nu și pentru încălzirea altor substanțe.
11. Aveți grijă ca aerul cald furnizat de aparat să nu intre în contact direct cu perdele sau alte materiale inflamabile.
12. În jurul orificiului pentru evacuarea aerului cald, grilajul poate fi fierbinte.
13. Nu așezați aparatul în preajma materialelor inflamabile! (distanța minimă: 100 cm).
14. Este interzisă folosirea aparatului în locurile unde se pot forma vapori inflamabili sau pot fi eliberate pulberi care prezintă pericol de explozie. Nu folosiți aparatul în medii cu materiale inflamabile sau explozive!
15. Poate fi utilizat numai cu supraveghere continuă!
16. Dacă sunt copii în preajmă, este interzisă exploatarea fără supraveghere a aparatului!
17. Poate fi folosit doar în interior, în mediu uscat! Feriți aparatul de mediile unde sunt prezenți vapori sau aburi (ex. baie, piscină)!
18. Este INTERZISĂ folosirea aparatului în apropierea vanelor, cabinelor de duș, piscinelor ori a saunelor!
19. Este interzisă folosirea aparatului în autovehicule sau în încăperi înguste (< 5 m²), închise (ex. lifturi)!
20. Dacă nu veți folosiți aparatul o perioadă mai lungă de timp, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză! Păstrați într-un loc uscat și răcoros!
21. Înaintea deplasării aparatului, scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză!
22. Este interzisă ridicarea aparatului ținut de panoul frontal din sticlă!
23. Este interzisă amplasarea aparatului lângă prize sau sub acestea!
24. Dacă observați orice neregulă sau eroare în funcționare (de ex. auziți zgomote ciudate care vin din interiorul aparatului sau simțiți că miroase a ars), opriți imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiune!
25. Aveți grijă ca nici un obiect sau nici un fel de lichid să nu pătrundă prin orificii în aparat!
26. Fragil! Manevrați aparatul cu atenție, sticla spartă sau crăpată poate provoca leziuni!
27. Nu expuneți aparatul la praf, la aburi, la incidența directă a radiației solare sau termice!
28. Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză!
29. Nu atingeți niciodată aparatul sau cablul de alimentare cu mâna umedă!
30. Desfășurați în întregime cablul de alimentare!
31. Aparatul poate fi conectat doar la o priză standard cu împământare aferentă rețelei monofazate de 230 V~ / 50 Hz! Circuitul trebuie protejat de un întrerupător de 16 A.
32. Nu folosiți prelungitor sau distribuitor pentru racordarea aparatului la rețeaua electrică!
33. Nu așezați cablul de alimentare pe aparat sau în apropierea orificiilor de admisie și evacuare a aerului!
34. Nu așezați cablul de alimentare sub preș, covor etc!

35. Amplasați aparatul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să fie ușor accesibilă și să poată fi decuplată cu ușurință!
36. Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți!
37. La introducerea bateriilor aveți grijă la polaritatea corectă!
38. Nu utilizați baterii cu marcă și/sau cu stare de încărcare diferită!
39. După înlocuirea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii!
40. Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile!
41. Dacă lichidul din baterii s-a scurs, folosind mănuși de protecție ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată!
42. Îndepărtați imediat bateriile descărcate!
43. Atenție! Pericol de explozie la schimbarea eronată a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original!
44. Nu expuneți bateriile la radiații directe solare și termice! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea!
45. Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărca! Pericol de explozie!
46. Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor deoarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică!
47. Nu sudați sau lipiți direct de baterie!
48. Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice.
49. Nu amestecați bateriile despachetate și nu le depozitați la vrac!
50. Aparatul este destinat folosinței personale. Folosirea sa cu destinație industrială este interzisă!
51. Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare în avans.
52. Actualul manual de utilizare poate fi descărcat de pe pagina www.somogyi.ro.
53. Nu ne asumăm eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.

PERICOL DE ELECTROCUTARE!



Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!



ESTE INTERZISĂ ACOPERIREA!

ACOPERIREA POATE PROVOCA SUPRĂÎNCĂLZIRE, PERICOL DE FOC, PERICOL DE ELECTROCUTARE!



TELECOMANDA NU ESTE JUCĂRIE, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!

ACEST TELECOMANDA CONȚINE BATERII TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHIȚIREA BATERIEI, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! DUPĂ INGERARE, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOCA MOARTE! NU ȚINEȚI BATERIILE UZATE ȘI CELE NOI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR! DACĂ CAPACUL SUPTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚĂ, ÎNCETAȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ȚINEȚI-L DEPARTE DE COPII! DACĂ CREDEȚI CĂ O BATERIE A FOST ÎNGHIȚITĂ SAU A AJUNS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, ADRESAȚI-VĂ IMEDIAT UNUI MEDIC!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Pentru despachetare și punere în funcțiune este nevoie de doi oameni.

Panoul frontal din sticlă este fragil! Se manevrează cu grijă, sticla spartă sau crăpată poate provoca leziuni!

1. Înaintea punerii în funcțiune a aparatului, îndepărtați cu grijă ambalajul acestuia acționând cu atenție pentru a preveni deteriorarea produsului sau a cablului de alimentare. În cazul sesizării vreunei avarii, punerea în funcțiune este interzisă!

2. Având în vedere **fig 2. și 3.** selectați suprafața de perete unde urmează să montați șemineul de perete. Luați în considerare faptul, că lungimea cablului de conectare este de 1,7 m.
3. Aparatul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior, în mediu uscat!
4. Este interzisă amplasarea aparatului sub prizele de rețea!
5. Îndepărtați de pe produs elementele de protecție și puneți-le înapoi în cutie, la locul lor. Așezați cutia pe podea și puteți astfel așeza pe acesta aparatul cu panoul de sticlă îndreptat în sus.
6. Panoul frontal din sticlă se îndepărtează de pe aparat prin deplasarea spre comutatoare. Panoul frontal din sticlă trebuie pus la o distanță de siguranță de la locul de asamblare. Încă nu îndepărtați folia de protecție de pe sticlă.
7. Conform **fig. 3.** montați suportul de perete (9) orizontal pe perete cu ajutorul diblurilor și a șuruburilor anexate. Înălțimea recomandată de 600 mm poate varia, dar distanța minimă de 300 mm față de podea trebuie respectat! Planul consolei să fie aliniat la perete. Luați în considerare capacitatea portantă a peretelui!
8. Pe partea inferioară a aparatului montați cu cele 2 șuruburi mici placa de blocare a ridicării (10) în așa fel, încât acesta să fie aliniată la planul peretelui.
9. Așezați aparatul pe suportii de perete.
10. Marcați pe perete găurile pentru placa de blocare a ridicării.
11. Îndepărtați radiatorul de pe perete și găuriți peretele în locurile marcate conform dimensiunii diblurilor. Plasati diblurile în găuri.
12. Agățați din nou aparatul pe suportul de perete și fixați cu șuruburi de perete placa de blocare a ridicării.
13. Convingeți-vă că aparatul este fixat în mod stabil pe perete!
14. Introduceți și așezați pietricelele în interiorul șemineului.
15. Agățați panoul frontal din sticlă pe cele 2 puncte de fixare din părțile laterale ale aparatului.
16. Comutatorul principal să fie în poziția oprit (0)!
17. Introduceți fișa aparatului într-o priză standard cu împământare. După efectuarea acestor operații, aparatul este alimentat și pregătit pentru funcționare.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

În vederea asigurării unei funcționări optime a aparatului, în funcție de cantitatea de murdărie depusă, poate fi necesară curățarea mai frecventă sau mai rară a aparatului, asigurându-se totuși cel puțin o curățare pe lună.

1. Înainte de curățare opriți aparatul și decuplați-l de la rețeaua de alimentare prin scoaterea fișei cablului de alimentare din priză!
2. Lăsați aparatul să se răcească (timp de min. 30 de minute).
3. Curățați cu aspiratorul orificiile de admisie (3) și evacuare (4) a aerului!
4. Ștergeți exteriorul carcasei aparatului cu ajutorul unei lavete umede. Nu utilizați soluții de curățare agresive. Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul aparatului, mai precis pe piesele electrice și electronice!

DEPANARE

Defect sesizat	Soluția posibilă
Aparatul nu pornește la timpul setat.	Reglarea de pornire adaptivă este activă – nu este o eroare.
Aparatul nu încălzește.	Verificați tensiunea de alimentare de la rețea.
	Verificați cele descrise la supraîncălzire.
Efectul de flacără nu funcționează.	Verificați tensiunea de alimentare de la rețea.
Sistemul de protecție la supraîncălzire se activează prea des.	Curățați aparatul.
Aparatul nu răspunde la comenzile de la telecomandă.	Verificați starea bateriilor din telecomandă.

ELIMINARE



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Declarație de conformitate UE simplificat

Somogyi Elektronik SRL declară că echipamentul cu semnal radio FKK 3000 WIFI este conform cu standardele directivei 2014/53/EU. Textul integral al declarației UE este disponibil pe adresa: www.somogyi.ro.



SMART ELEKTRIČNI NAZIDNI KAMIN

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

1. Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.
2. Decu mlađu od 3 godine ne puštati u blizinu uređaja, izuzev ako postoji konstantan nadzor odrasle odgovorne osobe. Doca između 3 i 8 godina uređaj smeju samo da isključuju i uključuju ali samo u slučajevima ukoliko je uređaj montiran pravilno, u normalnim uslovima rada ili su pod nadzorom, ako su upućeni u njeno bezbedno i pravilno rukovanje. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda doca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. **NAPOMENA: Neki delovi ovog uređaja mogu biti vrel i mogu da izazovu opekotine. Pri radu treba obratiti veću pažnju u slučaju da su prisutna deca i nemoćne osobe.**
3. Uverite se da se uređaj nije ošteti u toku transporta! Zabranjena upotreba oštećenog uređaja!
4. Zabranjena je upotreba uređaja ako vam je predhodno pao iz ruke!
5. U slučaju vidljivih oštećenja zabranjeno je koristiti uređaj!
6. Uređaj se sme montirati isključivo na vertikalne površine!
7. Prilikom montaže uzмите u obzir sastav i nosivost zida!
8. Ne postavite je blizu zida, držite se opisanih u tači 2! Pridržavajte se standardnih mera zaštite!
9. Pre prvog uključjenja uverite se dali je uređaj stabilno montiran!
10. Uređaj je predviđen isključivo za zagrevanje vazduha prostorija, za druge svrhe ne!
11. Vreo vazduh koji izlazi iz uređaja ne usmeravajte direktno na zavesu ili druge lako zapaljive predmete!
12. Mrežica na otvoru za topao vazduh može da bude vrelo!
13. Ne postavite je blizu zapaljivih materijala! (min. 100 cm)

14. Zabranjena upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, ge se oslobađaju zapaljive smese prašine itd!
15. Upotrebljiv samo uz konstantan nadzor!
16. Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora!
17. Uporebljivo samo u suvim prostorijama! Štitite od pare (primer kupatilo, bazen)!
18. ZABRANJENA upotreba u blizini kada, umivaonika, sudopera, tuševa, sauna i bazena!
19. Zabranjena upotreba u vozilima i drugim skućenim prostorima (< 5 m2), kao što su na primer liftovi!
20. Ukoliko uređaj duže vreme nećete koristiti isključite ga i priključni kabel izvucite iz utičnice! Uređaj čuvajte na suvom i hladnom mestu!
21. Pre pomeranja uređaja, svaki put isključite iz struje!
22. Uređaj ne pomerajte držanjem za staklo!
23. Uređaj zabranjeno postaviti direktno ispod ili blizu strujne utičnice!
24. U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu, odmah isključite uređaj i priključni kabel izvucite iz zida!
25. Obratita pažnju da ništa ne ucuri ili upadne u uređaj!
26. Lomljivo! Slomljeno staklo može da izazove nezgode!
27. Uređaj čuvajte od prašine, pare, direktnog uticaja sunca i toplite!
28. Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje!
29. Uređaj i priključni kabel ne dodirujte vlažnim, mokrim rukama!
30. Priključni kabel treba da je potpuno odmotan!
31. Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230 V~ / 50 Hz, koji treba da je zaštićen osiguračem od 16 A!
32. Ne koristite produžne kablove i razdelnike za priključenje uređaja!
33. Priključni kabel ne sme da dodiruje telo grejalice i tako je postavite da ne bude ispred otvora za vreo vazduh!
34. Priključni kabel nemojte provlačiti ispod tepiha, otirača i sličnih predmeta!
35. Uređaj tako postavite da priključni kabel bude uvek lako dostupan!
36. Baterije koje se postavljaju, treba da su istog tipa i stanja!
37. Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac!
38. Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije!
39. Ako iz baterija slučajno iscuri kiselina, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije!
40. Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja!
41. Pažnja! Nepropisno postavljanje baterija može da prouzrokuje eksplozije! Prilikom zamene baterije koristite identične originalu!
42. Baterije ne izlagajte toploti i direktnom suncu! Baterije je zabranjeno rastaviti, bacati u vatru ili ih kratko spajati!
43. Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija!
44. Nemojte direktno da varite ili lemite ništa na baterije!
45. Nekorištene baterije skladištite u originalnoj ambalaži, držite ih dalje od metalnih predmeta. Već otpakovane baterije ne mešajte!
46. Dozvoljena za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!
47. Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene.
48. Prošireno ili promenjeno uputstvo za upotrebu uvek možete skinuti sa naše internet stranice www.somogyi.hu
49. Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!



Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



ZABRANJENO PREKRIVATI! PREKRIVANJE MOŽE DA PROUZROKUJE PREGREVANJE, POŽAR, I STRUJNI UDAR!



DALJINSKI UPRAVLJAČ NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!

DALJINSKI UPRAVLJAČ SADRŽI DUGMASTU BATERIJU. BATERIJU JE ZABRANJENO PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SATI DOVODI DO MUČNINE I MOŽE DA IZAZOVE SMRT!! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE AKO SE POKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMOJTE VIŠE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PROGUTANA ILI JE BILO KAKO DOŠLA U UNUTAR TELA ODMAH SE OBRATITE LEKARU!

PUŠTANJE U RAD

Za odpakovanje i montažu potrebna su dva lica.

Staklena ploča je lako lomljiva! Budite pažljivi, slomljeno staklo može da prouzrokuje nesreće!

1. Pažljivo odstranite ambalažu da ne bi oštetili uređaj ili priključni kabel. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti!
2. Prema **skicama 2. i 3.** odaberite mesto gde ćete montirati kamin. Uzmite u obzir da je priključni kabel 1,7 m.
3. Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
4. Uređaj zabranjeno postaviti direktno ispod ili blizu strujne utičnice!
5. Izvadite uređaj iz kutije i sa uređaja skinite zaštitne elemente od stiropora, stiropor vratite u kutiju, kutiju postavite na pod. Na kutiju postavite uređaj licem prema gore.
6. Staklenu ploču pomerite prema prekidačima i skinite je sa uređaja. Odložite staklo na bezbedno mesto, zaštitni omot još ne skidajte sa stakla.
7. Prema **skici 3.** uspomoc priloženih šarafa i tipli zidnu konzolu (9) vodoravno montirajte na zid. Može da se odstupi od preporučene visine od 600mm ali ne sme da bude manja od 300mm! Zidna konzola treba da prijanja na zid, obratite pažnju na nosivost zida!
8. Na donju stranu uređaja uspomoc 2 priloženia malia šarafa montirajte sigurnosni lim (10).
9. Uređaj okačite na konzolu.
10. Obeležite rupe lima na zidu.
11. Skinite uređaj sa zida i na obeležena mesta izbušite odgovarajuće rupe priloženim tiplama. Tiple postavite u rupe.
12. Vratite grejalicu na zid i fiksirajte je šarafima.
13. Uverite se dali je uređaj stabilno montiran!
14. Postavite kamenčiće u uređaj.
15. Zakačite staklo na 2-2 tačke za kačenje.
16. Glavni prekidač treba da je u isključenom položaju (0)!
17. Priključenje uređaja vršite samo u standardne zidne utičnice sa uzemljenjem! Na ovaj način priključen uređaj je spreman za rad.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada uređaja u zavisnosti od količine prljavštine uređaj treba redovito čistiti, najređe jedan put mesečno.

1. Pre čišćenja ispljučite uređaj i takođe je isključite iz zida!
2. Ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta).
3. Usisne (3) i izduvne (4) otvore očistite usisivačem i četkom!
4. Vlažnom krpom očistite spoljaćnji deo uređaja, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u unutrašnjost uređaja!

MOGUĆE GREŠKE I RAZLOZI

Greška	Moguća rešenja za odklanjanje greške
Uređaj se ne uključuje u podešeno vreme.	Nije greška, aktivna je adaptivna kontrola.
Uređaj ne greje.	Proverite mrežno napajanje.
	Proverite opisane o zaštiti od pregrevanja.
Ne funkcioniše efekat plamena.	Proverite mrežno napajanje.
Često se aktivira zaštita od pregrevanja.	Očistite uređaj.
Uređaj ne reaguje na daljinski upravljač.	Proverite baterije daljinskog upravljača.

ODLAGANJE



Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štítite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štítiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Skraćena EU deklaracija o usaglašenosti

Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je WiFi grejalica FKK 3000 usklađena sa direktivom 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju možete naći na adresi: www.elementa.rs



SMART NÁSTĚNNÝ KRB

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

UPOZORNĚNÍ

1. Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.
2. Děti mladší 3 let se nesmí pohybovat v blízkosti přístroje, vyjma případů, když jsou pod neustálým dohledem. Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou přístroj pouze vypínat/zapínat, a to za předpokladu, že přístroj byl standardně instalován a uveden do provozu, dále když jsou pod dohledem a byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí spojenému s používáním přístroje. Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem. **UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto přístroje mohou být horké a mohou způsobit popáleniny. Zvýšenou pozornost je třeba věnovat v případě, kdy jsou přítomné děti a nemohoucí osoby.**
3. Přesvědčte se o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen!

4. Nepoužívejte zařízení, pokud bylo upuštěno!
5. Nepoužívejte zařízení v případě viditelného poškození!
6. Přístroj instalujte výhradně na svislou plochu!
7. Při instalaci přihlížejte k materiálu a nosnosti stěny!
8. Neumísťujte bezprostředně do rohu, při instalaci dodržujte minimální vzdálenosti podle vyobrazení na obrázku číslo 2! Dodržujte aktuálně platné bezpečnostní předpisy platné v každé zemi!
9. Než přístroj zapojíte do elektrické sítě, ujistěte se o tom, že přístroj ne na stěně umístěn stabilně!
10. Přístroj je určen výhradně k ohřívání vzduchu, není určen k vytápění.
11. Proudící teplý vzduch nesmí být nasměrován na záclony nebo na jiné hořlavé materiály!
12. Mřížka na výstupu horkého vzduchu může být horká!
13. Neumísťujte do blízkosti hořlavých materiálů! (min. 100 cm)
14. Je zakázáno přístroj používat v takových místech, kde se mohou uvolňovat hořlavé plyny nebo výbušný prach! Nepoužívejte v hořlavém nebo výbušném prostředí!
15. Přístroj je dovoleno používat pouze při zajištění plynulého dozoru!
16. Je zakázáno používat v blízkosti dětí bez zajištění dozoru!
17. Přístroj je dovoleno používat pouze v suchých interiérech! Chraňte před vlhkem (např. koupelna, bazén)!
18. Je ZAKÁZANO přístroj používat v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, bazénu nebo sauny!
19. Je zakázáno přístroj používat ve vozidlech nebo v malých (< 5 m²) uzavřených prostorech (např. výťah)!
20. Jestliže nebudete přístroj delší dobu používat, vypněte ho a vytáhněte přívodní kabel z elektrické sítě! Přístroj skladujte na suchém a chladném místě!
21. Předtím, než budete topné těleso přemísťovat, jej v každém případě odpojte z elektrické sítě!
22. Je zakázáno přístroj zdvíhat uchopením čelního skleněného panelu!
23. Je zakázáno přístroj umísťovat bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě!
24. Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. přístroj vydává neobvyklý hluk nebo cítíte zápach spáleniny), přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě!
25. Dbejte, aby se do přístroje prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty nebo tekutiny.
26. Křehké! S výrobkem zacházejte opatrně, rozbité nebo prasklé sklo může způsobit poranění!
27. Chraňte před prachem, vlhkem, slunečním zářením a bezprostředním vlivem sálajícího tepla!
28. Před čištěním přístroj odpojte z elektrické sítě vytažením přívodního kabelu ze zásuvky ve zdi!
29. Přístroje ani přívodního kabele se nikdy nedotýkejte vlhkýma rukama!
30. Přívodní kabel odmotejte v celé délce!
31. Přístroj je dovoleno zapojovat pouze do uzemněné zásuvky ve zdi s napětím 230 V~ / 50 Hz! Proudový okruh musí být chráněn přerušovačem typu 16 A.
32. K zapojení přístroje nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočku!
33. Přívodní kabel nepokládejte na přístroj, ani ho nevedte v blízkosti vstupních a výstupních otvorů vzduchu!
34. Přívodní kabel nikdy nepokládejte pod koberec, rohožku, apod.!
35. Přístroj umístěte na takové místo, aby zástrčka přívodního kabelu byla vždy snadno přístupná a bylo ji možné vytáhnout!
36. Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba!
37. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
38. Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabití!
39. Po výměně baterií připevněte kryt schránky na baterie!
40. Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterii!
41. Pokud z baterií dojde k úniku kapaliny, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte bateriový prostor suchým hadříkem!
42. Vyjměte baterii, jakmile je vybitá!
43. Upozornění! Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu! Nahrazujte pouze stejným nebo ekvivalentním typem!
44. Nevystavujte baterie účinkům přímého tepla nebo slunečního záření. Neotevírejte, nevhazujte do ohně ani je nezkratujte!

45. Nenabíjecí baterie je zakázané nabíjet! Nebezpečí výbuchu!
46. Nepoužívejte místo baterií nabíjecí baterie, protože napětí a výdrž je menší!
47. Nesvařujte ani nepájejte přímo k baterií!
48. Nepoužité baterie skladujte v jejich původním obalu a mimo kovové předměty. Již vybalené baterie nemíchejte ani neskladujte společně! Příklad je určen k použití v domácnosti, je zakázáno přístroj používat pro účely průmyslového využití!
49. Vzhledem k neustálým zlepšováním se mohou technické údaje a konstrukce měnit bez předchozího upozornění.
50. Aktuální uživatelskou příručku si můžete stáhnout z www.somogyi.hu.
51. Neneseme zodpovědnost za případné chyby v tisku, omlouváme se.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!



Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



ZÁKAZ ZAKRÝVÁNÍ! ZAKRYTÍ PŘÍSTROJE MŮŽE ZPŮSOBIT PŘEHŘÁTÍ, POŽÁR NEBO ÚRAZ ZPŮSOBENÝ ZÁSAHEM ELEKTRICKÉHO PROUDU.



DÁLKOVÝ OVLADAČ NENÍ HRAČKA, NEDÁVEJTE DO RUKOU DĚTEM!

TENTO DÁLKOVÝ OVLADAČ OBSAHUJE KNOFLÍKOVOU BATERII. JE ZAKÁZANÉ BATERII POLYKAT! NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO HOŘENÍ! V PŘÍPADĚ POLKNUTÍ BATERIE DO 2 HODIN DOCHÁZÍ KE VNITRNÍMU PÁLENÍ A MŮŽE VÍST AŽ KE SMRTI! DRŽTE MIMO DOSAHU DĚTÍ! V PŘÍPADĚ ŽE KRYT BATERIÍ NEZAPADNUL NA SVÉ MÍSTO, NEPOUŽÍVEJTE VÝROBEK A DRŽTE MIMO DOSAHU DĚTÍ! PŘI PODEZŘENÍ POLKNUTÍ NEBO VNIKNUTÍ DO TĚLA BATERIE, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC!

UVEDENÍ DO PROVOZU

K vybalení přístroje a uvedení do provozu jsou zapotřebí dvě osoby.

Čelní panel ze skla je křehký! Zacházejte s ním opatrně, protože rozbité nebo prasklé sklo může způsobit poranění!

1. Před uvedením do provozu opatrně odstraňte obalové materiály tak, abyste nepoškodili přístroj nebo přírodní kabely. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno přístroj zprovozňovat!
2. S přihlédnutím k pokynům vyobrazeným na obrázku **číslo 2 a 3** zvolte místo na stěně, kam budete nástěnný krb instalovat. Nezapomeňte, že délka přírodního kabelu je 1,7 m.
3. Příklad je určen výhradně k používání v suchých interiérech!
4. Je zakázáno přístroj umísťovat bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě!
5. Jak je znázorněno na **obrázku 3**, upevněte držák stěny (9) vodorovně na stěnu, pomocí přibalených hmoždinek a šroubů. Můžete se odchýlit od doporučené montážní výšky 600 mm, ale dodržte minimální výšku podlahy 300 mm! Konzolu upevněte do roviny. Ověřte zatížitelnost zdi!
6. Z přístroje odstraňte ochranné polystyrenové prvky a vraťte je zpátky do krabice na původní místo. Příklad položte na krabici položenou na podlahu tak, aby skleněný panel byl situován směrem nahoru.
7. Skleněný čelní panel sejměte z přístroje posunutím směrem ke spínačům. Skleněný čelní panel umístěte v bezpečné vzdálenosti od místa montáže přístroje. Zatím ještě neodstraňujte ze skla ochrannou fólii.
8. Podle vyobrazení na obrázku **číslo 3** připevněte nástěnnou konzoli (9) pomocí přiložených šroubů a hmoždinek vodorovně na stěnu. Doporučená výška 600 mm nemusí být striktně dodržena, ale minimální výška od podlahy musí být nejméně 300 mm! Plocha konzole musí těsně přiléhat na stěnu. Zohledňujte nosnost stěny!

9. Ke spodní části topného tělesa připevněte 2 malými přiloženými šroubky panel zamezující sejmutí (10) tak, aby panel těsně přiléhá k povrchu stěny.
10. Topné těleso zavěste do nástěnné konzole.
11. Na stěně vyznačte otvory pro umístění panelu zamezujícího sejmutí.
12. Topné těleso sejměte ze stěny a na vyznačených místech vyvrtejte do zdi otvory v rozměrech odpovídajících hmoždinkám. Do otvorů vložte hmoždinky.
13. Topné těleso zavěste do zpátky do nástěnné konzole a potom pomocí šroubů připevněte na stěnu panel zamezující sejmutí.
14. Ujistěte se o tom, že topné těleso je na stěně umístěno skutečně stabilně!
15. Umístěte přiložený říční štěrť do spotřebiče.
16. Do 2 bodů umístěných na obou stranách topného tělesa zavěste čelní skleněný panel.
17. Hlavní spínač přístroje musí být nastaven v pozici vypnuto (0)!
18. Přístroj zapojte do standardní uzemněné zásuvky elektrické sítě ve zdi! Nyní je přístroj připraven k používání.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimálního provozu přístroje je nutné v závislosti na stupni znečištění pravidelně, avšak alespoň jednou za měsíc, provádět čištění přístroje.

1. Před čištěním přístroj vypněte a potom odpojte z elektrické sítě vytažením ze zásuvky elektrické sítě!
2. Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut).
3. Vstupní (3) a výstupní (4) otvory vzduchu vyčistěte vysavačem!
4. Vnější povrch přístroje očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektrických dílů nesmí vniknout voda!

ODSTRANĚNÍ ZÁVADY

Závada	Odstranění závady
Přístroj se nezapíná v předem nastaveném čase.	Regulace adaptivního zapínání je aktivní – nejedná se o závadu.
Přístroj nevytápí.	Zkontrolujte zdroj síťového napětí.
	Zkontrolujte pokyny uvedené v části týkající se ochrany proti přehřátí.
Efekt plamene nefunguje.	Zkontrolujte zdroj síťového napětí.
Ochrana proti přehřátí se často aktivuje.	Přístroj vyčistěte.
Přístroj nereaguje na signály dálkového ovladače.	Zkontrolujte baterie v dálkovém ovladači.

LIKVIDACE



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ/AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání použitých baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejních. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

Zjednodušený text EU prohlášení o shodě

Společnost „Somogyi Elektronik Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení typu FKK 3000 WIFI splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text Prohlášení o shodě EU je dostupný na následující webové adrese: www.somogyi.h

HR **BiH** **SMART ELEKTRIČNI ZIDNI KAMIN**

AŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJU UPORABU!

UPOZORENJA I MJERE OPREZA

1. Prije korištenja proizvoda pročitatje, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.
2. Djecu manju od 3 godine treba dalje držati od uređaja, izuzev, ako je osiguran njihov neprekidni nadzor. Djeca starija od 3, a mlađa od 8 godina mogu samo uključiti, odnosno isključiti uređaj, i to jedino u slučaju ako je uređaj postavljen i montiran u normalnu poziciju funkcioniranja, a osiguran je nadzor djece ili su djeca dobila upute o sigurnoj uporabi uređaja i svjesna su opasnosti koje mogu proisteći iz uporabe. Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba. **POZOR: Poredini dijelovi uređaja mogu postati izuzetno vrel i mogu prouzrokovati opekline. Posebno treba paziti ukoliko su oko uređaja djeca ili osobe koje se ne mogu starati o sebi.**
3. Provjerite da li se uređaj oštećio tijekom transporta.
4. Ne upotrebljavajte grijalicu ako je pala.
5. Ne upotrebljavajte gijalicu ako postoje vidljivi znakovi oštećenja.
6. Uređaj postavite samo na okomitu površinu!
7. Kod postavljanja uređaja, molimo vas da uzmete u obzir materijal zida i njegovu nosivost.
8. Uređaj nemojte smjestiti izravno u kutove i pripazite da udaljenosti ugradnje budu kao na slici 2. Uzeti u obzir valjanu sigurnosnu regulaciju u zemlji upotrebe!
9. Prije uključivanja uređaja provjerite da li je uređaj stabilno fiksiran na zidu.
10. Uređaj se treba koristiti za grijanje zraka ne za opće svrhe grijanja.
11. Mlaz vrućeg zraka ne bi trebalo biti usmjerena ka zavjesama ili drugim zapaljivim materijalima!
12. Zaštitna rešetka može biti vruća na mjestu izlaza vrućeg zraka.
13. Ne stavljajte ga u blizini zapaljivih materijala. (min. 100 cm)
14. Nemojte ga koristiti na mjestima gdje su zapaljive pare ili eksplozivne prašine. Ne koristite ga u blizini zapaljivih materijala ili u potencijalnom eksplozivnom okruženju!
15. Radi samo pod stalnim nadzorom!
16. Ne palite uređaj u prisustvu djece bez nadzora.
17. Samo za unutarnju upotrebu, na suhom mjestu. Zaštiti od vlage zraka (npr. kupaonice, bazeni)!
18. Zabranjeno je koristiti uređaj u blizini kada, umivaonika, tuševa, bazena ili saune!
19. Zabranjeno je koristiti uređaj u vozilima ili u skućenim (< 5 m²) prostorima kao što su dizala.

20. Ne planirate koristiti uređaj isključite ga tako što ćete isključiti utikač iz utičnice. Uređaj držite na suhom ili hladnom mjestu!
21. Uvijek prije premještanja isključite uređaj iz utičnice.
22. Ne dižite uređaj pomoću staklene prednje ploče.
23. Ne postavljajte uređaj neposredno ispod zidne utičnice!
24. Ako se utvrdi nepravilan rad (npr. neobična buka ili spaljeni miris iz uređaja), odmah ga isključite.
25. Provjerite da nema stranih predmeta ili tekućina koje mogu ući u uređaj kroz otvore.
26. Lomljivo! Sa uređajem treba rukovati oprezno, slomljena i napuknuta stakla mogu izazvati povrede.
27. Zaštitite od prašine, vlage, sunca i izravnog toplinskog zračenja!
28. Isključite uređaj iz električne mreže prije čišćenja!
29. Ne dirajte uređaj ili kabel za napajanje mokrim rukama!
30. Opustite kabel za napajanje u potpunosti!
31. Uređaj se smije priključiti samo na propisano uzemljenje 230 V~/50 Hz električne utičnice. Strujni krug mora biti zaštićen od strane 16 A prekidača.
32. Ne koristite produžne kabele ili trake za napajanje da spojite uređaj!
33. Ne vodite kabel za napajanje na vrh uređaja ili u blizini otvora gdje zrak ulazi i izlazi van.
34. Ne vodite kabel za napajanje ispod tepiha i oko vrata.
35. Uređaj bi trebao biti smješten tako da se omogući jednostavan pristup i uklanjavanje utikača.
36. Zamjenu baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe!
37. Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajući polaritet!
38. Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki i/ili stupnja napunjenosti!
39. Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije!
40. Izvadite bateriju ako proizvod ne planirate upotrebljavati duže vrijeme.
41. Ako tekućina iscuri iz baterije, uzmite zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom.
42. Izvadite bateriju odmah nakon što se potroši.
43. Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. To se može učiniti samo istom ili zamjenskim tipom baterije.
44. Ne izlažite je izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu. Zabranjeno je otvaranje baterije, bacanje u vatru ili kratko spajanje.
45. Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije!
46. Ne stavljajte akumulatorske baterije umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost.
47. Ne zavarivajte niti lemite direktno na bateriju. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Industrijska uporaba nije dozvoljena!
48. Zbog stalnog poboljšanja, dizajn i specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.
49. Priručnik s uputama može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu.
50. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške i ispričavamo se ako ih ima.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!



Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!



ZABRANJENO PREKRITI! PREKRIVANJE UREĐAJA MOŽE DOVESTI DO PREGRIJAVANJA, POŽARA, STRUJNOG UDARA



DALJINSKI UPRAVLJAČ NIJE IGRAČKA, STOGA NE SMIJE DOSPJETI U RUKU DJECI!

OVAJ DALJINSKI UPRAVLJAČ IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SMIJE PROGUTATI, OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLINA! U SLUČAJU DA SE PROGUTA, MOŽE PROUZROKOVATI SNAŽNE UNUTARNJE OPEKLINE PA ČAK I SMRT! DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOHVATA DJECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOHVATA DJECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGUTANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TIJELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LJEKARSKU POMOĆ.

PUŠTANJE U RAD

Dvije osobe su potrebne za raspakiranje i postavljanje.

Prednja staklena ploča je lomljiva! Rukovati s oprezom, razbijena i ispucala stakla mogu izazvati ozljede!

1. Prije uključivanja po prvi put, pažljivo uklonite materijal za pakiranje kako ne bi oštetio aparat i kabel za napajanje. Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen na bilo koji način!
2. Odaberite zidnu plohu za postavljanje kamina uzimajući u obzir slike 2 i 3. Molimo uzmite u obzir da je duljina kabela za napajanje je 1,7 m.
3. Uređaj se smije koristiti samo u zatvorenom i suhom prostoru!
4. Ne postavljajte uređaj neposredno ispod zidne utičnice.
5. Uklonite zaštitnu punjenu pjenu i vratite je nazad u kartonsku kutiju na njeno mjesto. Postavite uređaj na kartonsku kutiju tako da je staklena ploča okrenuta prema dolje.
6. Uklonite staklenu ploču s grijača klizanjem staklene ploče prema prekidačima. Postavite staklenu ploču na sigurno mjesto, daleko od mjesta gdje je aparat koji je sklopljen. Ne skidajte zaštitnu foliju sa stakla još.
7. Prema slici 3, pričvrstite zidni nosač (9) vodoravno na zid na željeno mjesto pomoću priloženih vijaka. Preporučena visina 600mm postavljanja nije obvezna, međutim, minimalna visina 300 mm iznad poda mora biti poštivana! Postavljanje na zid treba biti u ravnini sa zidom. Molimo uzmite u obzir nosivost zida!
8. Koristeći priložena dva mala vijka pričvrstite ploču zbog prevencije od odljepljivanja (10) na dnu grijalice tako da je ploča u ravnini s površinom zida.
9. Objesite grijač na zid!
10. Označite rupe za vijke na ploči zbog prevencije od odljepljivanja.
11. Uklonite grijač od zida zatim izbušite rupe odgovarajuće veličine za smještaj tipla u zid. Umetnite tiplu u rupe.
12. Objesite grijač ponovo na zid, zatim učvrstite zalijepljenu ploču za prevenciju od odljepljivanja i pričvrstite je vijcima.
13. Uvjerite se da uređaj stabilno stoji na zidu.
14. Objesite staklenu ploču na grijač sa dvije fiksne tačke na svakoj strani.
15. Prekidač na uređaju mora biti u "0" položaju!
16. Uključite uređajev standardni mrežni kabel u uzemljenu zidnu utičnicu. Sada je uređaj spreman za uporabu!

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje, uređaj se treba čistiti barem jednom mjesečno, ovisno o načinu uporabe i stupnju onečišćenja.

1. Isključite i ugasite uređaj isključivanjem iz električne utičnice.
2. Ostavite uređaj da se ohladi (najmanje 30 minuta).
3. Koristite usisivač za čišćenje otvora za ulaz (3) i izlaz (4) zraka.
4. Koristite vlažnu krpu za čišćenje vanjskog dijela uređaja. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Izbjegavajte unos vode unutar uređaja i na električne komponente

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Rješenje
Uređaj se ne uključuje na postavljenom vremenu.	Aktivna je prilagodljiva kontrola uklapanja, nije kvar!
Uređaj ne grije.	Provjerite napajanje!
	Provjerite text napisan o zaštiti od pregrijavanja!
Efekat plamena ne radi.	Provjerite napajanje!
Zaštita od pregrijavanja se aktivira često.	Očistite uređaj!
Uređaj ne odgovara na signal daljinskog upravljača.	Provjerite baterije daljinskog upravljača.

RASPOLAGANJE



Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJABATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

Somogyi Elektronik doo potvrđuje da je FKK 3000 WIFI radio-uređaj u skladu s direktivom 2014/53 / EU. Cjeloviti tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na www.somogyi.hu.

EN SMART WALL-MOUNTED FIREPLACE

FEATURES

electric wall-mounted decorative fireplace with built-in fan heater for heating the atmosphere of indoor premises • controllable with smartphone • attractive flame-effect • adjustable- colored flame effect • tempered glass front panel • energy saving LED light source • electronic thermostat • weekly program • adaptive ON/OFF control • switchable heating stages (1000 W / 2000 W) • blow out point on the top • overheating protection • remote controller

OPERATION

The appliance can be operated using the push-buttons located on the top, with the remote controller or with the free smartphone application. The unit may emit a slight odor when turned on initially, which is not a malfunction. It is harmless and evaporates quickly. Set the main switch (5) to the I (ON) position. The unit will emit a short beep.

The appliance can be switched on or off using the I/O push-button **on top of the unit**.

By being switched on, the flame effect will begin to operate only, without any heating function. The built-in fan heater can be activated in two stages, with Ⓐ and Ⓑ buttons. Pressing the same buttons again will switch off the corresponding heating stage. The appliance can be switched off anytime using the I/O push-button.

The ON / OFF button (13) on the **remote controller** has the same function as the I/O button on the appliance. By using the Ⓐ and Ⓑ buttons you can switch on or off the corresponding heating stages. The currently selected stage can be checked on the appliance. The remote controller's Ⓒ button the color of the flame-effect can be set.

Smartphone application: The mobile phone needs to be connected to internet.

1. Scan the QR code with you smart phone (Figure 4.) then download and install "TuyaSmart" application. In the application, select Login button, if you already have a TuyaSmart account on that phone then enter the application. Make sure your device and smartphone are as close as possible to the Wi-Fi router and both are connected to it.

If you do not have a TuyaSmart account on that phone, then select the Register button.

- Select the country dialing number and enter your mobile phone number without the dialing 06 and press the "Get" button.
- Enter the "Verification code" you got in SMS and enter the password you want to use in the application, which should consist of numbers and letters. You have 60 seconds.
- The application is ready for use.

2. Add the new device to the program by pressing the "+" button.

- A faint red LED flashes rapidly in the fireplace's firebox.
- Select the device type: "Heater".
- On your phone, press the "Confirm indicator quickly blink" button.
- Enter your Wi-Fi password and press "Confirm".
- The "Connecting now" screen is running and your device is connected to the cloud- based application.
- Press the "Done" button on your phone.

3. If the connection under the previous point was not successful, "Failed to add" is displayed.

- Press and hold the WIFI RESET button for 3 seconds.
- A faint red LED flashes slowly in the firebox of the fireplace.
- Select "APMODE" in the application.
- Press the "Confirm indicator slowly blink" button on your phone.
- Enter your Wi-Fi password and press "Confirm".
- On your phone's display, press the "Connect now" button.
- Connect to the "ESP-1AB445" network on your phone via WLAN network and return to TuyaSmart on your phone.
- The "Connecting Now" screen is running and your device is connected to the cloud- based application.
- On your phone, press the "Done" button.

If your device is connected to the Internet via your WIFI network, you can control it from anywhere in the world with your phone.

- You can turn the device off or on at any time by pressing the "Power" button at the left bottom of the phone application. You can see the current heating level, ambient temperature and set temperature.
- When you turn on the device, the "+" or "-" buttons on the display can be used to set the desired temperature.
- Use the Ⓐ button at the bottom of the display to select the desired heating degree.

- Use the  button at the bottom of the display to select the flame-effect color.
- Use the  button to set a weekly program for the device. At the bottom of the screen, press „Add Schedule” to select the day / days of the week, punctually when to turn on or off the product.

You can see the room temperature in the application, you can set the desired temperature, switch on/off the appliance, select a low (Low) or high (High) heating level, set the flame- effect color, and set the time and days of turning off and on.

The built-in energy-saving, electronically controlled LED light source does not require replacement, cannot be replaced.

In the event of overheating, the **overheating protection function** will switch off the unit, for example, when the air inlets and outlets are covered. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes). Check whether the air inlets and outlets are obstructed or not, and clean them if necessary. Switch on the unit again. If the overheating protection activates again, power off the unit by unplugging it from the electric outlet and contact the service facility.

After use, please turn off the appliance using the main switch (5).

SPECIFICATIONS

power supply:	230 V~ / 50 Hz
output:.....	1000 W / 2000 W
IP protection:	IP20: The appliance is not protected against ingress of water.
dimensions heater:	100 x 50 x 13 cm
transmission frequency.....	2,4 GHz / 1 mW
noise level:	56 dB(A)
weight:	16 kg
length of power cable:	1,7 m

SMART FALI KANDALLÓ



JELLEMZŐK




elektromos fali látványkandalló, beépített ventilátoros fűtőtesttel, beltéri helyiségek levegőjének felmelegítésére • okostelefonnal vezérelhető • hangulatos láng-effekt • beállítható láng-effekt szín • edzett síküveg előlap • energiatakarékos LED fényforrás • elektronikus termosztát • heti program • adaptív bekapcsolás szabályozás • kapcsolható fűtési fokozatok (1000 W / 2000 W) • felső kifújási pont • túlmelegedés elleni védelem • távirányító

ÜZEMELTETÉS

A készüléket a tetején lévő nyomógombokkal, a távirányítóval, vagy az ingyenes okostelefonos alkalmazással vezérelhetjük. Első bekapcsoláskor enyhe szagot érezhet, ami természetes jelenség. Veszélytelen és hamar elillan.

A főkapcsolót (5) billentse l (be) állásba, ekkor a készülék röviden sípol.

A **készülék tetején lévő** I/O nyomógombbal be- és kikapcsolhatja a készüléket. Bekapcsoláskor először csak a láng-effekt kezd működni, fűtés nélkül. A beépített ventilátoros fűtést két fokozatban kapcsolhatja be, a  és  nyomógombokkal. Ugyanezen gombok ismételt megnyomásával ki is kapcsolhatja az aktuális fűtési fokozatot. A készüléket bármikor kikapcsolhatja az I/O nyomógombbal.

A **távirányítón** lévő be-, kikapcsoló gomb (13) funkciója megegyezik a készülék I/O gombjának funkciójával. A  és  gombjaival be- és kikapcsolhatja a gombhoz tartozó fűtési fokozatot. A kiválasztott fokozatot a készüléken tudja ellenőrizni. A távirányító  gombjával tudja beállítani a láng-effekt színét.

Okostelefonos alkalmazás: A telefonnak az internethez kell kapcsolódnia.

1. Olvassa be telefonjával a QR-kódot (4. ábra), majd töltsse le és telepítse a „TuyaSmart” alkalmazást. Az alkalmazásban válassza a Login gombot, amennyiben már rendelkezik az adott telefonon TuyaSmart fiókkal, majd lépjen be az alkalmazásba. Biztosítsa, hogy a készülék és az okostelefon a Wi-Fi routerhez a lehető legközelebb legyen, és mindkettő ahhoz kapcsolódjon.

Amennyiben eddig nem rendelkezett az adott telefonon TuyaSmart fiókkal, úgy válassza a Register gombot.

- Válassza ki az országhívó számot, majd adja meg mobiltelefonszámát a 06-os előhívó nélkül, majd nyomja meg a „Get” gombot.
- Az SMS-ben kapott megerősítő kódot („Verification code”) gépelje be, és adja meg az alkalmazásban használni kívánt jelszavát, amely számokból és betűkből kell, hogy álljon. Erre 60 másodperce van.
- Az alkalmazás ezzel használatra kész.

2. Adja hozzá a programhoz az új berendezést a „+” gomb megnyomásával.




- A kandalló tűzterében egy halvány piros LED gyorsan villog.
- Válassza ki az eszköz típusát: „Heater”.

- Telefonján nyomja meg a „Confirm indicator rapidly blink” gombot.
- Adja meg a Wi-Fi jelszót, majd nyomjon „Confirm” gombot.
- A „Connecting now” képernyő lefut, és a készülék csatlakozott a felhő alapú alkalmazáshoz.
- Telefonján nyomja meg a „Done” gombot.

3. Ha nem volt sikeres az előző pont szerinti csatlakozás, akkor a „Failed to add” felirat jelenik meg.

- Tartsa nyomva 3 másodpercig a készülék WIFI RESETgombját.
- A kandalló tűzterében egy halvány piros LED lassan villog.
- Válassza az alkalmazásban az „APMODE” lehetőséget.
- Telefonján nyomja meg a „Confirm indicator slowly blink” gombot.
- Adja meg a Wi-Fi jelszót, majd nyomjon „Confirm” gombot.
- Telefonja kijelzőjén nyomja meg a „Connect now” gombot.
- Telefonján a WLAN hálózatok között csatlakozzon az „ESP-1AB445” hálózathoz, majd telefonján lépjen vissza a TuyaSmart alkalmazásba.
- A „Connecting now” képernyő lefut, és a készülék csatlakozott a felhő alapú alkalmazáshoz.
- Telefonján nyomja meg a „Done” gombot.

Amennyiben a készülék WIFI hálózatán keresztül csatlakoztatva van az internetre, úgy Ön a világ bármely pontjáról vezérelheti azt telefonja segítségével.

- A telefonos alkalmazás bal alsó, „Power” gombjával bármikor ki-, illetve bekapcsolhatja a készüléket. A látható az aktuális fűtési fokozat, a készülék környezetének hőmérséklete, valamint a beállított hőmérséklet.
- Ha bekapcsolja a készüléket, a kijelző „+”, illetve „-” gombjai segítségével állíthatja be a kívánt hőmérsékletet.
- A kijelző alján lévő  gombbal választhatja ki a kívánt fűtési fokozatot.
- A kijelző alján lévő  gombbal választhatja ki a láng-effektus színét.
- A kijelző alján lévő  gombbal állíthat be a készülékhez heti programot. A képernyő alján olvasható „Add Schedule” felíratra nyomva kiválaszthatja, hogy a hét mely napján/napjain, pontosan mikor kapcsoljon be, illetve ki a termék.

Az alkalmazásban látja a szoba hőmérsékletét, beállíthatja a kívánt hőmérsékletet, be/ki kapcsolhatja a készüléket, alacsony (Low) vagy magas (High) fűtési fokozatot választhat, beállíthatja a láng effektus színét, valamint beállíthatja a készülék ki-, és bekapcsolásának pontos időpontjait és napjait.

A beépített energiatakarékos, elektronikusan vezérelt LED fényforrás nem igényel cserét, nem cserélhető.

A túlmelegedés elleni védelem túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a levegő be- és kivezető nyílások letakarásakor. Áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ellenőrizze, szabadok-e a levegő be- és kivezető nyílások; ha kell, tisztítsa meg. Ismét helyezze üzembe a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem ekkor is aktiválódik, áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervizhez.

Használat után kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolójával (5).

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás:.....	230 V~ / 50 Hz
teljesítmény	1000 W / 2000 W
IP védettség:.....	IP20: A készülék víz behatolása ellen nem védett.
fűtőttest mérete:.....	100 x 50 x 13 cm
Jelátviteli frekvencia/teljesítmény	2,4 GHz / 1 mW
Hangnyomás:	56 dB(A)
tömege:.....	16 kg
csatlakozókábel hossza:.....	1,7 m

CHARAKTERISTIKA

elektrický nástenný krb so zabudovaným teplovzdušným ventilátorom na ohrievanie vnútorných priestorov • možnosť ovládať pomocou smartfónu • plameňový efekt • nastaviteľný plameňový efekt • predný kryt z kaleného skla • energeticky úsporný LED zdroj svetla • elektronický termostat • týždenný program • adaptívna regulácia zapnutia • nastaviteľné stupne ohrievania (1000 W / 2000 W) • horný výfukový bod • ochrana proti prehriatiu • s diaľkovým ovládačom

PREVÁDZKAPRÍSTROJA

Prístroj sa prevádzkuje pomocou tlačidiel na hornej časti, diaľkovým ovládačom alebo pomocou bezplatnej mobilnej aplikácie v smartfóne. Po prvom zapnutí prístroja môžete cítiť mierny zápach, ktorý je prirodzeným javom. Nie je nebezpečný a rýchlo sa odparí. Hlavný spínač (5) stlačte do polohy I (zapnutia), vtedy prístroj krátko pípne.

Tlačidlom I/O na hornej časti prístroja môžete za- / vypnúť zariadenie. Po zapnutí funguje najprv len plameňový efekt, bez ohrievania. Zabudované ventilátorové ohrievanie sa dá zapnúť v 2 stupňoch pomocou tlačidiel ① a ②. Stlačením tých istých tlačidiel môžete vypnúť aktuálny ohrievací stupeň. Prístroj hocikeď môžete vypnúť tlačidlom I/O.

Na diaľkovom ovládači funkcia tlačidla za- / vypnutia (13) je totožná s funkciou tlačidla I/O na prístroji. Tlačidlami ③ a ④ na diaľkovom ovládači sa za-/vypína k tlačidlu patriaci stupeň ohrievania. Zvolený stupeň sa dá skontrolovať na prístroji. Tlačidlom ⑤ môžete nastaviť farbu plameňového efektu.

Aplikácia v smartfóne: Telefón musí byť pripojený na internet.

1. Načítajte do telefónu QR kód (4. obr.), stiahnite a nainštalujte aplikáciu „Tuya Smart“. V aplikácii si vyberte tlačidlo Login, keď už disponujete na danom telefóne s TuyaSmart účtom, a vstúpte do aplikácie. Zabezpečte, aby prístroj a smartfón boli čo najbližšie k Wi-Fi routeru a aby sa obidve spojili s routerom.

Keď ste doteraz nedisponovali s TuyaSmart účtom na danom telefóne, tak si vyberte tlačidlo Register.

- Vyberte smerové číslo mobilného telefónu bez predvoľby a stlačte tlačidlo „Get“.
- Zadajte potvrdzovací kód („verification code“), ktorý dostanete formou SMS a zadajte heslo, ktoré chcete používať v aplikácii. Heslo musí obsahovať čísla aj písmená. Na zadanie hesla máte 60 sekúnd.
- Aplikácia je týmto pripravená na používanie.

2. Zadajte do programu nové zariadenie stlačením tlačidla „+“.

- V priestore ohňa rýchlo bliká slabá červená LED.
- Vyberte typ prístroja: „Heater“.
- Na telefóne stlačte tlačidlo „Confirm indicator rapidly blink“.
- Zadajte heslo na Wi-Fi, stlačte tlačidlo „Confirm“.
- Po skončení „Connecting now“ prístroj sa pripojí k aplikácii.
- Na telefóne stlačte tlačidlo „Done“.

3. Keď pripojenie podľa predošlého bodu nebolo úspešné, tak sa objaví nápis „Failed to add“.

- Podržte stlačené 3 sekundy tlačidlo WIFI RESET na prístroji.
- V priestore ohňa pomaly bliká slabá červená LED.
- V aplikácii si vyberte možnosť „APMODE“.
- Na telefóne stlačte tlačidlo „Confirm indicator slowly blink“.
- Zadajte heslo na Wi-Fi, stlačte tlačidlo „Confirm“.
- Na telefóne stlačte tlačidlo „Connect now“.
- Na telefóne zo siete WLAN pripojte sa k sieti „ESP-1AB445“, potom vstúpte do aplikácie TuyaSmart.
- Po skončení „Connecting now“ prístroj sa pripojí k aplikácii.
- Na telefóne stlačte tlačidlo „Done“.

Keď prístroj je pripojený cez WIFI sieť na internet, tak ho odkiaľkoľvek zo sveta môžete ovládať pomocou telefónu.

- Lavým dolným tlačidlom aplikácie „Power“ môžete prístroj kedykoľvek za- alebo vypnúť. Môžete vidieť aktuálny stupeň ohrievania, teplotu v miestnosti a nastavenú teplotu.
- Keď zapnete prístroj, pomocou tlačidiel „+“ a „-“, na displeji môžete nastaviť želanú teplotu.
- Pomocou tlačidla ① na dolnej časti displeja si môžete vybrať stupeň ohrievania.
- Pomocou tlačidla ② na dolnej časti displeja si môžete vybrať farbu plameňového efektu.
- Pomocou tlačidla ③ na dolnej časti displeja môžete nastaviť týždenný program. Stlačením na nápis „Add Schedule“ na dolnej časti displeja si môžete vybrať, že v ktorý deň/dňoch v týždni presne kedy sa má za- a vypnúť prístroj.

V aplikácii vidíte teplotu vzduchu v miestnosti, môžete nastaviť teplotu, prístroj za- / vypnúť, vybrať nízky (Low) alebo vysoký (High) stupeň ohrievania, nastaviť teplotu plameňového efektu, nastaviť čas a dni za- a vypnutia.

Zabudované, energeticky úsporné a elektricky ovládateľné LED svetidlo netreba vymeniť, nedá sa vymeniť.

Ochrana proti prehriatiu vypne prístroj v prípade prehriatia prístroja, napr. pri zakrytí vstupného alebo výstupného otvoru vzduchu. Prístroj odpojte od elektrickej siete vytiahnutím z elektrickej zásuvky. Nechajte prístroj vychladnúť (min. 30 minút). Skontrolujte otvory vstupu a výstupu vzduchu; v prípade potreby ich vyčistite. Potom prístroj znovu zapnite. Ak sa aj potom aktivuje ochrana proti prehriatiu, odpojte prístroj z elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky a obráťte sa na odborný servis.

Po použití vypnite prístroj hlavným spínačom (5).

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie:.....	230 V~ / 50 Hz
výkon:.....	1000 W / 2000 W
IP ochrana: IP20:.....	Bez ochrany proti vniknutiu vody.
rozmery ohrievača:.....	100 x 50 x 13 cm
frekvencia prenosu signálu / výkon:.....	2,4 GHz / 1 mW
hlučnosť:.....	56 dB(A)
hmotnosť:.....	16 kg
dĺžka napájacieho kábla:.....	1,7 m

RO SEMINEU SMART DE PERETE

CARACTERISTICI

semineu electric de perete, radiator cu ventilator încorporat, pentru încălzirea aerului din spațiile interioare • se poate comanda prin telefon inteligent • efect ambiental de flacără • culoarea efectului de flacără selectabil • panou frontal din sticlă securizată • sursă de lumină LED economic • termostat electronic • program săptămânal • reglare pornire adaptivă • trepte de încălzire cuplabile (1000 W / 2000 W) • punct superior de încălzire • protecție la supraîncălzire • telecomandă

EXPLOATARE

Aparatul poate fi acționat cu ajutorul butoanelor de pe partea superioară a aparatului, de pe telecomandă sau prin aplicația disponibilă gratis pentru smartphone-uri. La prima utilizare puteți simți un miros slab, dar acest fenomen este firesc. Mirosul este inofensiv și se evaporă repede.

Înclinați comutatorul principal (5) în poziția I (pornit); aparatul va scoate un sunet scurt. Cu ajutorul butonului I/O aflat pe **partea superioară** a aparatului puteți porni/opri aparatul.

La pornirea aparatului, doar efectul de flacără va funcționa, fără încălzire. Încălzitorul cu ventilator poate fi pornit cu ajutorul butoanelor ① și ④. Prin o nouă apăsare a butoanelor puteți opri aceste trepte. Aparatul poate fi oricând oprit prin apăsarea butonului I/O.

Funcția butonului de pornit/oprit (13) **de pe telecomandă** este identică cu funcția butonului I/O de pe aparat. Cu ajutorul butoanelor ① și ④ puteți porni/opri treapta aferentă de încălzire.

Treapta de încălzire selectată se poate verifica pe aparat. Cu ajutorul butonului ⑤ de pe telecomandă puteți seta culoarea efectului de flacără.

Aplicația pentru smartphone: Telefonul trebuie conectat la internet.

1. Scațați codul QR (fig. 4.) cu telefonul mobil, apoi descărcați și instalați aplicația „TuyaSmart”. În cazul în care aveți pe telefon căsuță înregistrată la TuyaSmart accesați butonul Login și conectați-vă. Asigurați-vă că atât aparatul, cât și smartphone-ul sunt aproape de routerul cu WiFi și ambii sunt conectați la aceeași rețea.

În cazul în care încă nu dețineți o căsuță în aplicația TuyaSmart, selectați în aplicație butonul Register.

- Selectați prefixul țării, apoi introduceți numărul Dvs. de telefon mobil, fără prefixul 04, după care apăsați butonul „Get”.
- Introduceți codul de validare primit prin SMS („Verification code”) urmat de parola (cifre și litere) pe care doriți să-l utilizați pentru aplicație. Pentru acest pas veți avea la dispoziție 60 de secunde.
- Aplicația astfel poate fi utilizată.

2. Adăugați aparatul nou de aplicație prin apăsarea butonului „+”.




- În zona de ardere a șemineului se va aprinde cu clipire rapidă un LED roșu.
- Selectați tipul aparatului: „Heater”.
- Apăsați butonul „Confirm indicator rapidly blink” pe telefon.

- Introduceți parola WiFi și apăsați butonul „Confirm”.
- După ce pe ecran dispare „Connecting now”, aparatul se va conecta de aplicația bazată pe Cloud.
- Apăsați butonul „Done” de pe telefon.

3. În cazul în care prin urmarea pașilor de mai sus conectarea a eșuat, pe ecran se va afișa mesajul „Failed to add”.

- Țineți apăsat timp de 3 secunde butonul WIFI RESET de pe aparat.
- În zona de ardere a șemineului va clipi un LED roșu.
- Selectați în aplicație opțiunea „APMODE”.
- Apăsați butonul „Confirm indicator rapidly blink” pe telefon.
- Introduceți parola WiFi și apăsați butonul „Confirm”.
- Apăsați butonul „Connect now” de pe telefon.
- Conectați-vă de rețeaua „ESP-1AB445” din rețelele WLAN disponibile de pe telefonul Dvs. și conectați-vă în aplicația TuyaSmart.
- După ce pe ecran dispare „Connecting now”, aparatul se va conecta de aplicația bazată pe Cloud.
- Apăsați butonul „Done” de pe telefon.

În cazul în care aparatul este conectat de rețeaua WiFi de acasă, Dvs. vă veți putea comanda șemineul de oriunde prin telefonul conectat la internet.

- Prin butonul „Power” situat în colțul inferior stâng în aplicație puteți oricând să porniți și opriți aparatul. Sunt vizibile treapta actuală de încălzire, temperatura ambientală și temperatura setată.
- Dacă porniți aparatul, puteți seta temperatura cu ajutorul butoanelor „+”, respectiv „-” de pe aparat.
- Cu butonul  aflat pe partea inferioară a ecranului puteți selecta treapta de încălzire.
- Cu butonul  aflat pe partea inferioară a ecranului puteți selecta culoarea efectului de flacără.
- Puteți seta programul săptămânal de funcționare al aparatului cu ajutorul butonului  aflat în partea inferioară a ecranului. Apăsând mesajul „Add Schedule” apărut în partea inferioară a ecranului puteți selecta ziua și timpul de pornire și oprire.

Prin aplicație veți putea consulta temperatura încăperii în care este situat șemineul, și puteți seta următoarele: temperatura dorită, pornit/oprit aparatul, treapta inferioară (Low) sau superioară (High) de încălzire, culoarea efectului de flacără sau ziua și ora de oprire și pornire.

Sursa de lumină LED economică, controlată electronic nu necesită schimbare, nu se poate schimba.

Protecția la supraîncălzire oprește funcționarea aparatului, de ex. în cazul acoperirii orificiilor de admisie sau evacuare a aerului. Scoateți de sub tensiune aparatul prin scoaterea fișei din soclul conectorului. Lăsați aparatul să se răcească (min. 30 minute). Verificați dacă orificiile de intrare și evacuare a aerului sunt libere; dacă este necesar aceste orificii trebuie curățate. Dacă protecția la supraîncălzire se activează și astfel, scoateți aparatul de sub tensiune prin îndepărtarea conectorului din soclul de rețea și apălați la un specialist.

După utilizare decuplați aparatul prin apăsarea comutatorului principal (5).

DATE TEHNICE

alimentare:.....	230 V~ / 50 Hz
putere:	1000 W / 2000 W
clasa de protecție IP:.....	IP20: nu este protejat împotriva pătrunderii apei.
dimensiuni:	100 x 50 x 13 cm
frecvența de transmisie/putere:	2,4 GHz / 1 mW
nivel de zgomot:	56 dB(A)
greutate:	16 kg
lungime cablu de alimentare:.....	1,7 m

SRB MNE SMART ELEKTRIČNI NAZIDNI KAMIN

OSOBI NE

električni nazidni kamin, sa ugrađenim ventilatorskim grejnim telom za zagrevanje unutrašnjih prostora • kontrola preko pametnog telefona • vizuelni efekat plamena • promena boje efekta plamena • kaljeno prednje staklo • ugrađeni LED štedljivi izvor svetlosti • elektronski termostat • nedeljni programi • adaptivna kontrola uključjenja • podesiva snaga grejanja (1000 W / 2000 W) • izlaz vazduha sa gornje strane • zaštita od pregrevanja • daljinski upravljač

PUŠTANJE U RAD

Uređaj se može kontrolisati tasterima sa gornje strane uređaja, daljinskim upravljačem ili preko mobilnog telefona korištenjem besplatne aplikacije. Prilikom prvog uključjenja može se osetiti blagi neugodan miris, to je normalna pojava. Nije opasan i brzo nestaje.

Glavni prekidač (5) postavite u poziciju I (uključen), posle čega se čuje kratko pištanje. Sa tasterom na **gornjem delu uređaja** I/O možete vršiti uključjenje i isključjenje uređaja. Posle uključjenja radi samo svetlosni vizuelni efekat plamena bez grejanja. Snaga grejanja se može podesiti u dva nivoa ☺ i ☹. Za isključjenje trenutnog režima grejanja potrebno je isti taster pritisnuti još jednom. Uređaj se pritiskom tastera I/O može bilo kada isključiti.

Taster za uključivanje i isključivanje (13) na **daljinskom upravljaču** ima istu funkciju kao i taster I/O koji se nalazi na uređaju. Tasteroma ☺ i ☹ možete uključiti, isključiti i podesiti snagu gejanja.

Tasterom daljinskog upravljača ☺ moguće je podesiti boju svetlosnog efekta plamena

Aplikacija na telefonu: Telefon mora biti povezan na internet.

1. Telefonom očitajte QR-kod (4. skica), instalirajte „TuyaSmart“ aplikaciju na telefon. Ako već imate postojeći TuyaSmat nalog, pritisnite Login, i udite u aplikaciju. Obezbedite da su telefon i grejalica što bliže vašem ruteru i da su oba uređaja konektovana na vaš Wi-Fi ruter.

Ukoliko još nemate TuyaSmart nalog, odaberite opciju Register.

- Unesite pozivni broj države potom vaš broj mobilnog telefona (bez „0“), nakon unosa telefonskog broja pritisnite „Get“.
- SMS porukom ćete dobiti verifikacioni kod („Verification code“) ukucajte verifikacioni kod i odredite vašu lozinku, lozinka mora da sadrži i slova i brojeve. Za unos vam stoji na raspolaganju 60 sekundi.
- Nakon unosa lozinke aplikacija je spremna za rad.

2. Dodajte novi uređaj pritiskom tastera „+“.

- Unutar kamina će da trepti crvena LED dioda.
- Odaberite tip uređaja koji želite upariti sa aplikacijom: „Heater“.
- Na telefonu pritisnite „Confirm indicator rapidly blink“ taster.
- Unesite lozinku vaše Wi-Fi mreže, nakon toga pritisnite „Confirm“ taster.
- Nakon „Connecting now“ procesa, uređaj će biti konektovan na „cloud“ aplikaciju.
- Na telefonu pritisnite „Done“.

3. Ukoliko konekcija nije bila uspešna na displeju telefona će se pojaviti ispis „Failed to add“.

- Držite 3 sekunde pritisnuto WIFI RESET taster na grejalici.
- Unutar kamina će da trepti crvena LED dioda.
- U aplikaciji odaberite „APMODE“ mogućnost.
- Na telefonu pritisnite „Confirm indicator slowly blink“.
- Unesite lozinku vaše Wi-Fi mreže, nakon toga pritisnite „Confirm“ taster.
- Na telefonu pritisnite „Connect now“.
- Na telefonu među WLAN mrežama trebate se konektovati na „ESP-1AB445“ mrežu, nakon toga se vratite u TuyaSmart aplikaciju.
- Nakon „Connecting now“ procesa, uređaj će biti konektovan na „cloud“ aplikaciju.
- Na telefonu pritisnite „Done“.

Ukoliko je uređaj konektovan na vašu Wi-Fi mrežu preko mobilnog telefona je možete kontrolisati sa bilo koje tačke sveta.

- Tasterom „Power“, u donjem levom uglu aplikacije, bilo kada možete uključiti i isključiti uređaj. Može da se očitava aktuelna snaga grejanja, temperatura okoline i podešena temperatura.
- Ukoliko uključite uređaj, tasterima „+“ i „-“ na aplikaciji možete podesiti željenu temperaturu.
- Snagu grejanja možete podesiti tasterom ☺.
- Efekat plamena se može podesiti tasterom ☹.
- Tasterom ☺ se može podesiti nedeljni tajmer. Tasterom „Add Schedule“ moguće je odabrati bilo koji dan, sat, i minut kada da se grejalica uključi ili isključi.

Aplikací můžete pratit teplotu prostorje, můžete podesit željenu teplotu, můžete isključivati i uključivati uređaj, možete podesiti snagu grejanja (Low) ili (High). Moguće je podesiti boju svetlosnog efekta plamena, moguće je podesiti nedeljni tajmer. Ekonomični LED izvor svetlosti koji je ugrađen u uređaj nije zamenljiv.

Zaštita od pregrevanja: u slučaju **pregrevanja isključuje** uređaj, na primer ako su ventilacioni otvori prekriveni ili ako su jako uprljani. Uređaj isključite iz struje i ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta), po potrebi očistite uređaj. Ponovo uključite uređaj u struju i pokrenite ga. Ako se i tada aktivira zaštita, isključite uređaj i obratite se stručnom licu.

Nakon upotrebe isključite i glavni prekidač (5).

TEHNIČKI PODACI

napajanje:	230V / 50 Hz
snaga:	1000 W / 2000 W
maksimalna snaga:	2300 W
IP zaštita:	IP20: Nije zaštićena od prodora vode!
dimenzije:	100 x 50 x 13 cm
frekvencija prenosa podataka /snaga	2,4 GHz / 1 mW
buka:	56 dB(A)
masa:	16 kg
dužina priključnog kabela:	1,7 m

CZ SMART NÁSTĚNNÝ KRB

CHARAKTERISTIKA



elektrický nástěnný krb se světelným efektem, zabudovaným ventilátorovým topným tělesem, určený k ohřívání vzduchu v interiérech ● možnost ovládání chytrým telefonem ● přijemný efekt hořícího plamene ● možnost nastavení barev efektu plamene ● čelní panel z plochého tvrzeného skla ● energeticky úsporný LED světelný zdroj ● elektronický termostat ● týdenní program ● regulace adaptivního zapínání ● volba různých stupňů vytápění (1000 W / 2000 W) ● v horní části výstupní otvor ● ochrana proti přehřátí ● dálkový ovladač




POUŽÍVÁNÍ

Přístroj můžete ovládat tlačítky umístěnými v horní části přístroje, dálkovým ovladačem nebo aplikací pro chytrý telefon, kterou lze stáhnout zdarma.

Po prvním zapnutí můžete cítit mírný zápach, což je běžný jev. Není nebezpečný a brzy vyprchá.

Hlavní spínač (5) nastavte do pozice I (zapnuto), přístroj vydá krátké pípnutí.

Tlačítky I/O nacházejícími se v horní části přístroje můžete přístroj zapínat a vypínat. Bezprostředně po zapnutí bude funkční pouze efekt plamene, bez vytápění. Vestavěný ohříváč ventilátoru lze zapnout dvěma stupni pomocí tlačítek  a . Opakovaným stisknutím těchto tlačítek můžete aktuálně nastavený stupeň vytápění také vypnout. Přístroj kdykoli vypnete stisknutím tlačítka I/O.

Funkce tlačítka on / off tlačítko (13) je shodná s funkcí tlačítka I/O na přístroji. Pomocí tlačítek a  na  dálkovém ovladači zapnete nebo vypnete úroveň topení na tlačítku. Vybraný stupeň můžete zkontrolovat v zařízení. Tlačítkem  na dálkovém ovladači nastavíte barvu efektu hořícího plamene.

Používání chytrého telefonu: Telefon musí být připojen k internetu.

1. Načtete telefonem QR kód (4. schéma), potom si stáhněte a instalujte aplikaci „TuyaSmart“. V aplikaci zvolte tlačítko Login, jestliže již máte na telefonu vlastní TuyaSmart schránku, potom vstupte do aplikace. Ujistěte se o tom, že přístroj a chytrý telefon jsou umístěné co možná nejbližší k Wi-Fi routeru a obě zařízení jsou připojena k síti.

Pokud jste na svém telefonu doposud neměli vlastní TuyaSmart schránku, zvolte tlačítko Register.

- Zvolte číslo předvolby dané země, potom zadejte vlastní telefonní číslo, bez předčíslí 06, potom stiskněte tlačítko „Get“.
- Zadejte potvrzující kód, který jste dostali formou SMS zprávy („Verification code“) a zadejte heslo, které budete v této aplikaci používat, přičemž heslo by mělo být tvořeno číslicemi a písmeny. Na tento krok máte k dispozici 60 vteřin.
- Nyní je aplikace připravena k používání.

2. Stisknutím tlačítka „+“ přidejte do programu nové zařízení.

- Ve vnitřním prostoru krbu bude nyní rychle blikat slabě červená LED dioda.
- Zvolte typ zařízení: „Heater“.
- Na telefonu stiskněte tlačítko „Confirm indicator rapidly blink“.
- Zadejte heslo Wi-Fi sítě a potom stiskněte tlačítko „Confirm“.
- Poté proběhne obrazovka „Connecting now“ a přístroj se připojí ke cloudové aplikaci.

- Na telefonu stiskněte tlačítko „Done“.

3. Jestliže připojení podle předcházejícího bodu nebylo úspěšné, bude vyobrazen nápis „Failed to add“.

- Na dobu 3 vteřin stiskněte na přístroji přidržené tlačítko WIFI RESET.
- Ve vnitřním prostoru krbu bude nyní pomalu blikat slabě červená LED dioda.
- V aplikaci zvolte možnost „APMODE“.
- Na telefonu stiskněte tlačítko „Confirm indicator slowly blink“.
- Zadejte heslo Wi-Fi sítě a potom stiskněte tlačítko „Confirm“.
- Na displeji svého telefonu stiskněte tlačítko „Connect now“.
- V telefonu vyberte mezi WLAN sítěmi možnost připojení k síti „ESP-1AB445“, potom se vraťte do aplikace TuyaSmart.
- Poté proběhne obrazovka „Connecting now“ a přístroj se připojí ke cloudové aplikaci.
- Na telefonu stiskněte tlačítko „Done“.

Pokud je přístroj pomocí Wi-Fi sítě připojen k internetu, pak jej můžete pomocí svého telefonu ovládat z jakéhokoli místa na světě.

- Pomocí tlačítka telefonní aplikace „Power“ umístěného vlevo dole můžete přístroj kdykoli vypnout nebo zapnout. Na displeji bude vyobrazen aktuální stupeň vytápění, teplota v okolí přístroje a nastavená teplota.
- Po zapnutí přístroje můžete tlačítky na displeji „+“, respektive „-“ nastavovat požadovanou teplotu.
- Tlačítkem v dolní části displeje ① zvolíte požadovaný stupeň vytápění.
- Tlačítkem v dolní části displeje ② zvolíte barvu efektu hořícího plamene.
- Tlačítkem v dolní části displeje ③ nastavíte týdenní program přístroje. Stisknutím nápisu „Add Schedule“ vyobrazeného v dolní části displeje můžete nastavit, který den/dny v týdnu a kdy přesně se přístroj bude zapínat nebo vypínat.

V aplikaci je vyobrazena teplota místnosti, dále můžete nastavit požadovanou teplotu, přístroj můžete zapínat/vypínat, můžete zvolit nízký (Low) nebo vysoký (High) stupeň vytápění, nastavit barvu efektu hořícího plamene a také přesný čas a den, kdy se přístroj bude vypínat a zapínat.

Zabudovaný energeticky úsporný a elektronicky ovládaný světelný zdroj LED je bezúdržbový a nelze jej vyměňovat.

Ochrana proti přehřátí přístroj v případě přehřátí vypne, např. při zakrytí vstupních a výstupních otvorů vzduchu. Přístroj odpojte z elektrické sítě vytažením ze zásuvky. Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut). Zkontrolujte, zda jsou vstupní a výstupní otvory vzduchu volné; pokud je to nutné, vyčistěte je. Přístroj opět uveďte do provozu. Jestliže se i potom aktivuje ochrana proti přehřátí, odpojte přístroj z elektrické sítě vytažením ze zásuvky a kontaktujte odborný servis.

Po skončení používání přístroj vždy vypněte hlavním spínačem (5).

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení:	230 V~ / 50 Hz
příkon.....	1000 W / 2000 W
IP krytí:	IP20: Není chráněno proti kapající vodě.
rozměry topného tělesa:	100 x 50 x 13 cm
frekvence přenosu signálu/výkon	2,4 GHz / 1 mW
hlučnost:	56 dB(A)
hmotnost:.....	16 kg
délka napájecího kabelu:.....	1,7 m

HR BIH SMART ELEKTRIČNI ZIDNI KAMIN

ZNAČAJKE

električni zidni ukrasni kamin sa ugrađenim ventilatorom za grijanje zatvorenog prostora ● kontrola sa pametnim telefonom ● atraktivan plamen-efekt ● podesiv efekt plamen u boji ● prednja ploča od kaljenog stakla ● LED izvor svjetlosti za uštedu energije ● elektronski termostat ● tjedni program ● prilagodljiva ON/OFF kontrola ● podeisva snaga (1000 W / 2000 W) ● izduvna točka na vrhu ● zaštitna od pregrijavanja ● daljinski upravljač

RAD

Uređajem se može upravljati pomoću tipki na vrhu, daljinskim upravljačem ili s besplatnom aplikacijom za pametni telefon. Uređaj može emitirati lagani miris kada se uključi u početku, što nije kvar. Bezopasno je i brzo isparava.

Postavite glavni prekidač (5) u I (ON) poziciju. Uređaj će emitirati kratki signal. Uređaj se može uključiti ili isključiti korištenjem I/O tipki **na vrhu jedinice**.

Uključivanjem, efekt plamena će početi raditi, ali bez funkcije grijanja. Ugrađeni ventilator se može podesiti u dvije razine, sa ① i ② tipkama. Ponovnim pritiskanjem istih gumba isključit će se odgovarajući stupanj zagrijavanja. Aparat se može isključiti u bilo kojem trenutku pomoću I / O tipke.

Sa ON / OFF tipkom (13) na daljinskom upravljaču su iste funkcije kao i na I/O tipki na uređaju. Koristeći ① i ② tipke možete podesiti razinu grijanja. Na aparatu se može provjeriti trenutno odabrana. Tipkom ③ **daljinskog upravljača** može se postaviti boja efekta plamena.

Aplikacija za pametni telefon: Mobilni telefon mora biti povezan s internetom.

1. Skenirajte QR kod sa pametnim telefonom (slika 4.), a zatim preuzmite i instalirajte aplikaciju "TuyaSmart". U programu odaberite gumb Prijava, ako već imate TuyaSmart račun na svom telefonu, a zatim unesite aplikaciju. Provjerite jesu li vaš uređaj i pametni telefon što bliži Wi-Fi ruteru, a oboje su povezani s njim.

Ako na tom telefonu nemate TuyaSmart račun, tada odaberite gumb Registracija.

- Odaberite broj zemlje za biranje i unesite broj mobitela bez biranja 06 i pritisnite gumb "Get".
- Unesite "kôd za potvrdu" koji ste dobili u SMS-u i upišite lozinku koju želite koristiti u programu, koja se sastoji od brojeva i slova. Imate 60 sekundi.
- Aplikacija je spremna za upotrebu.

2. Dodajte novi uređaj u program koristeći "+" tipku.

- Snažni crveni LED bljeska brzo.
- Odaberite vrstu uređaja: "grijalica".
- Na telefonu pritisnite gumb "Potvrdi pokazivač brzo trepće".
- Unesite svoju Wi-Fi lozinku i pritisnite "Potvrdi".
- Prikazuje se zaslon "Povezivanje sada" i uređaj je povezan s aplikacijom.
- Pritisnite gumb "Gotovo" na svom telefonu.

3. Ako veza iz prethodne točke nije bila uspješna, prikazuje se "Neuspješno dodavanje".

- Pritisnite i držite WIFI RESET tipku 3 sekunde.
- Blago crveni LED bljeska.
- Izaberite "APMODE" u aplikaciji.
- Pritisnite "Confirm indicator slowly blink" tipku na telefonu.
- Unesite Vašu Wi-Fi lozinku i pritisnite "Confirm".
- Na ekranu će se pojaviti, pritisnite "Connect now" tipku.
- Povežite se s "ESP-1AB445" na svom telefonu putem WLAN klonekcije i vratite se na TuyaSmart aplikaciju na telefonu.
- Prikazuje se zaslon "Connecting Now" i uređaj je povezan sa aplikacijom.
- Na telefonu, pritisnite "Done" tipku.

Ako je vaš uređaj povezan s internetom putem WIFI mreže, možete ga kontrolirati s bilo kojeg mjesta na svijetu pomoću telefona.

- U bilo kojem trenutku možete isključiti ili uključiti uređaj pritiskom na gumb "Power" na lijevoj strani telefonskog programa. Možete vidjeti trenutnu razinu grijanja, temperaturu okoline i postavljenu temperaturu.
- Kad uključite uređaj, na zaslonu se mogu koristiti tipke "+" ili "-" za podešavanje željene temperature.
- Pomoću gumba ④ pri dnu zaslona odaberite željeni stupanj zagrijavanja.
- Koristite gumb ⑤ na dnu zaslona za odabir boje boje plamena.
- Pomoću gumba ⑥ postavite tjedni program za uređaj. Pri dnu zaslona pritisnite "Dodaj raspored" da biste odabrali dan / dane u tjednu, točno kada uključite ili isključite proizvod.

U programu možete vidjeti sobnu temperaturu, možete podesiti željenu temperaturu, uključiti / isključiti aparat, odabrati nisku (nisku) ili visoku (veliku) razinu grijanja, postaviti boju učinka plamena i postaviti vrijeme i dana isključivanja i uključivanja. Ugrađeni Led izvor svjetlosti u uređaju se ne može izmjeniti.

U slučaju pregrijavanja, funkcija **zaštite od pregrijavanja** isključit će uređaj, na primjer, kada su ulazni i izlazni otvori za zrak pokriveni. Isključite uređaj isključivanjem iz električne utičnice. Pustite da se aparat ohladi (najmanje 30 minuta). Provjerite jesu li otvori za zrak i izlazi ometeni ili ne, i po potrebi ih očistite. Ponovno uključite uređaj. Ako se zaštita od pregrijavanja ponovno aktivira, isključite uređaj isključivanjem iz električne utičnice i kontaktirajte servis.

Nakon uporabe, isključite aparat pomoću glavnog prekidača (5).

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

napajanje:	230 V~ / 50 Hz
snaga:	1000 W / 2000 W
IP standard:	IP20: Nije zaštićen od prodora vode.
dimenzije grijalice:	100 x 50 x 13 cm
frekvencija/snaga:	2,4 GHz / 1 mW
buka:	56 dB(A)
težina:	16 kg
dužina napojnog kabela:	1,7 m

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvođač/výrobce/proizvođač: **Somogyi Elektronik Kft.**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Madarska • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahc 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Madarska

